

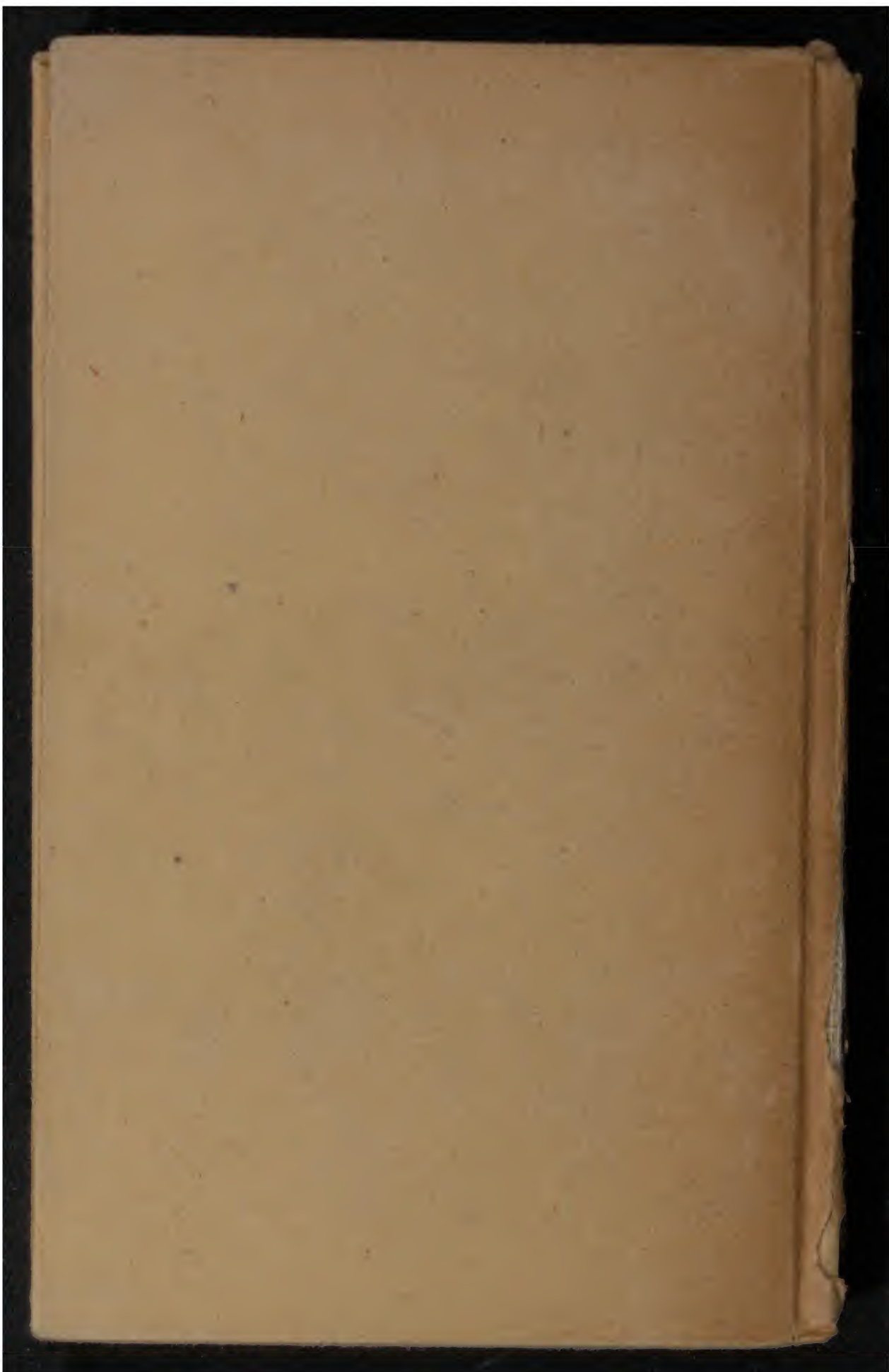
504

B

185



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 185



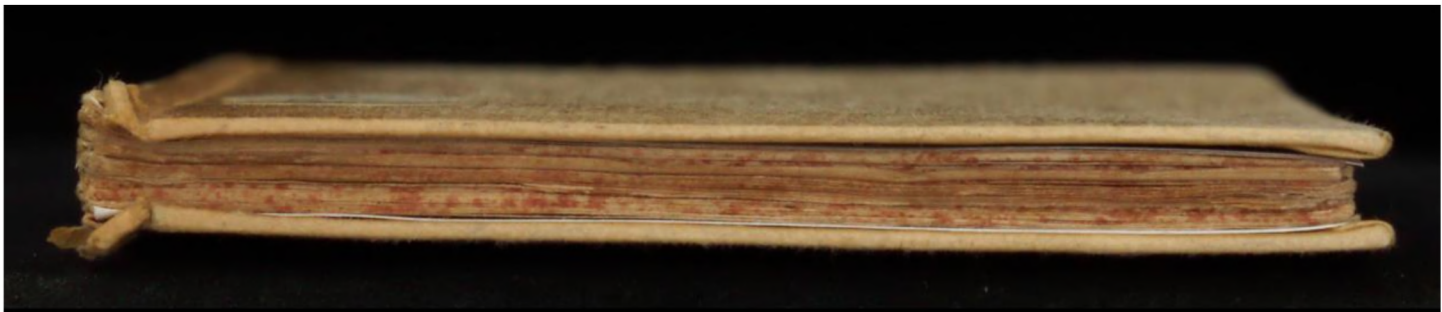


Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.

Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.

504 B 185





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 185



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 185

W

504

B 185







*N<sup>o</sup> 10*  
*504*  
*B185*  
d' Overtuyghde  
**D I N A.**

O. F

Korte en nodige waerschouwingh tegen 't  
besien van de hedens-daeghsche Schouw-Spe-  
len, soo in 't gemeen, als wel bysonderlijk  
in dese Bloedige Oorloghs-Tijden.

By maniere van t' Samen-spraeck tusschen  
Apollos een Predikant, en Dina een  
jonge Juffrouw,

Ontworpen door

**GUILJELMUS SALDENUS,**  
Dienaer Jesu Christi tot D E L F F.

*Twede druck.*



**P U T R E C H T.**

By Jacob van Doeyenborch. 1667.

*23*

*Vitiæ carpens scio me offendere vitiosos.  
Bernard. ad Guily. Abbat.*



## Christelijcke Leser,

INsiende de droevige ongelegentheydt deser  
Tijden, en nochtans der meester menschen  
lercke en onophoudelycke drift tot ydele en  
ondige vermakingen, soo heb ick my ghe-  
rangt gevonden, eenige weynige bedenc-  
ingen daer tegen op 't Papier te stellen; En  
wel bysonderlyk de Zielen, gelijk onlanghs  
ker Schryver van 't Kaert - Spel ghedaen  
heeft, te gelijk ook van de schadelykheyt  
an't besigtigen der hedendaegsche Schouw-  
pelen eenighe nader openingh te gheven.  
In de Latijnsche en andere Talen is daer al  
ry veel van gheschreven: Maer nog nauw-  
ijks ghenoech in de Nederduytsche, ten waer  
nisschien in dat overkrachtige en noyt genoeg  
epresen Boeck de Laetste Ure, van D.  
Otto Belcampius, tegenwoordig getrouw  
ienae Iesu Christi tot Amsterdam: waer  
e ik ook den Leser, in 't geen ik hier maer  
r loops aentrek, verder wijsse, om daer  
eerder en krachtiger uytbreydingen en af-  
dingen van dat quaed te vinden. Onder-  
schen, dewyl d' ervarentheydt leert, dat,  
et teghenstaende ghenoomde en nog andere  
erlyke Schriften daer teghen, de Luyden  
g evenwel in geseyde ydelheyt, als'er maer  
gentheydt toe is, voortgaen; Soo heb ik  
en andere reden (des menschen onversetie-  
ge verdurventheydt altydt voor uyt staen-  
A 2 de)

de) daer van kunnen uytvinden, als mis-  
schien een van dese twee dingen: of dat de  
Boeken, daer de selve in ontdekt wordt, wat  
groot vallen, en daerom van veele, d' een  
het latende om de onkosten, d' andere om de  
langheydt, niet ghelesen worden. Of dat  
de veelerley uytvlughten en schijn-redenen  
daer voor, tot nog toe niet wijdlopelyk en  
bysonderlyk genoeg voorgesteld en opghelost  
sijn. Om welk gebrek dan ook in onse Ta-  
le te vervullen, soo heb ik de moeyte geno-  
men, van dit tegenwoordige te ontwerpen;  
vertoonende de sondelykheydt van desen gan-  
schen handel maer in weynigh bladeren, en  
beantwoordende op het kortste alles, wat ik  
tot nog toe, tot verdedinghe daer van, van  
yemant gehoort of ghelesen hebbe. Latende  
vorders den genen, die begerig is, om wat  
dieper in dese verburghentheydt in te sien,  
het nasoecken van de Schryvers, soo hier en  
daer op de kant byghebraght, aenbevolen.  
Lees en herlees dan, dat bid ik, sonder voor-  
oordeel en met aendagt, en sie dog op de qua-  
de en boose tijdt, die u tot boete roept; bid-  
dende met allen ernst den grooten Godt van  
den Hemel, dat wy liever door wat heyligers  
en beters, als door 't begapen van een deel  
ommutte, Ziel-Tijdt-en-Gelt-verquistende  
Schouw-Spelen sijnen rechtvaerdigen toorn  
van onse Kerk en Vaderlant mogen helpen af-  
keren. Dit wenscht die niet het uwe maer u soekt  
Antoninus Sleidanus.



d' Overtuyghde

# D I N A.

*Apollos.*

**G**Oeden dag, *Dina* ! ik praet  
vast wat met uw' Moeder :  
Oude luyden kunnen soo al-  
tijdt inde Kerck niet komen,  
en hebben daerom somtijds  
wat aenspraecks van noden. Na ik sien kan,  
bent gy nog heel welvarende, uw' aensigt  
staet soo vrolijk en soo lachagtig, dat ik'er  
over verwondert ben.

*Dina.* Gy sijt ons beyde seer welkom,  
*Apollos*, en ik bedanck u van herten, dat-  
je de moeyte gelieft te nemen, van 't gee-  
stelijck voedsel, dat Moeder, wegens haer  
ouderdom en swakheydt, soo inde Kerk  
niet halen kan, haer in haer huys te komen  
brengen; 'kacht' my daervooten hoog-  
sten aen u E. verschuldicht. Maer dunkt u  
dat *Apollos*, dat mijn aensigt so vrolijk en  
lachagtigh staet? 't Sou wel kunnen sijn,  
want ik kom daer van een plaets, daer sul-  
ken wonderlijken en koddigen *Klucht* ge-  
speelt wierdt, dat ik my schier doodt heb  
moeten lachen.

*Apollos.* Hola ! *Dina*, men komt soo  
lacchende aen sijn doodt niet; Maer 'k  
weet wel, wat gy seggen wilt; 't is soo een  
vergrootende manier van spreken, die ghy  
gebruylt. Maer waer komt ghy dan tog  
van daen?

A 3

*Dina.*



2 *d' Overtuyghde DINA.*

*Dina.* 'k Sou dat niet geern soo rondt uyt seggen ; 'k ben nog een jongh mensch, en jonge luyden hebben soo somtijds haer geselschappen, die wel niet quaed in haer selven zijn, maer daerse evenwel bejaerde en bedaeghde personen niet gaern d' alder-naeuwste rekeningh van geven. 't Is Oude luyden dickwils al vergeten, datse jongh geweest sijn, en dan wetense altijdt op 't bedrijs van de jeugt wat te seggen, voornamentlijk als 't luyden van uw' order en bedieninge zijn.

*Apollos.* Wel, *Dina*, hoe praetje soo ? 'k Sou wel schier een anderen indruk van u krijgen, als ick te voren ghehad heb ; 'k heb u altijdt voor een goet Litmaet onser Kerke, en een zedige statige Dogter ghehouden, en gaet gy nu in soodanige geselschappen, die gy niet noemen durvt ? Of daer gy meent, dat bescheydene oude luyden, en bysonderlijk een Predikant wat op te seggen sou weten ? *Die de sonde doet, die haet het licht, op dat sijn sonde niet bestraft en worde.* 't word my hoe langer hoe verdagter, dat gy hier soo agtherhoudende in zijt.

*Dina.* Soo ghy 't soo opnemen soudt, als of ik in een ongeoorloft geselschap geweest had, soo sal ick liever rondt gaen : 't Is verr' van daer, dat ik in Bordeelen of Hoere - Kotten verkeren sou : Ik kom uyt een plaets, daer ik de frayste luyden van de Stadt gesien heb ; Die'er niet alleen nu waren, maer ook daeglijkx verschijnen ; Dat is, om 't niet langer t' ontveynsen, ik kom  
uyt.

Ioh. III.  
20.

uyt de *Comedie* ; en, ghelijk mijn Heer weet, dat die deurgaens met d' een of d' ander *Klugt* besloten wordt, soo hebbenwe daer soo om moeten lachen, dat ik wel geloov', dat'er mijn ghelact nog yetwes van uyt beeldt.

*Apollos.* Uyt de *Comedie*, *Dina*, uyt de *Comedie* ! in dese geschapenheyt van tijden en saken ! En Gy, Gy, *Dina*, die een Litmaet der Gemeente, en, soo 'k meende, altijd een zedige Dogter geweest zijt, komt ghy uyt de *Comedie*, en dat nog soo vroliken soo *lachende* !

*Dina.* Dagt ik 't niet wel ? niet sonder reden schoor-voette ik soo, om voor u regt op te biegten ; 'k sagh dan wel te gemoet, dat ik'er van hebben sou, als wel wetende, dat de meeste Predikanten niet goet *Comedie's* zijn.

*Apollos.* En wist gy dat, *Dina* ? En sijt gy dan so goet Predikants, dat gy'er, ten spijsse en tot bedroevingh van 't grootste getal der selver, nog evenwel in geweest zijt ? O tijden ! O zeden ! Ia al waren de Predikanten al wat goet *Comedie's*, al hielden-se die al voor een eerlijke tijdt - kortingh, meent ghy evenwel, datse in dese bedroefde tijden die gheoorloft stellen souden ? Speelt Godt niet *Comedien* of liever *Tragedien* genoegh in ons gantsche Vader - landt ? Is den 13. Juny van 't voorleden Iaer ons al vergeten, doe des Heeren toorn tegen ons Rigt. 11. ontstack, en hy ons inde handt der Rove. 5. 6. ren, die ons beroofden, over gaf; en ons verkogt inde handt onser vyanden rontsomme,



# 4 d' Overtuyghde DINA.

Plorante

medico ridet

phreneticus

& ploranti-

bus amicis.

Augustin.

de Temp.

Luc. xxi.

25. 26.

Ier. iv. 7.

Deut.

xxviii.

49. 50. 51

52.

soo dat wy niet meer bestaen konden voor't  
aengesigte onser Vyanden. Doe des Heeren  
handt, over al, waer wy heenen uyt togen,  
ten quade tegen ons was, gelijk als de Hee-  
re gesproken, en ghelijk als de Heere ons ghe-  
sworen hadde, en ons seer banghe was; Doe  
onse Helden in den strijdt en onse Jongelin-  
ghen door het swaerdt vielen; Doe vier en  
water te gelijk veeler Mannen en Kinderen  
in flokten; Doe Godt teghen ons streedt,  
en niet voor ons; ons ten staerte maakte, en  
niet ten hoofde; Doeder bangicheydt op der  
aerden was, en onder de Volkeren mistroo-  
sticheydt; Doe wy als verdwenen van vrie-  
se! Is dit alles al soo vergheten, als of  
't noyt geschiedt en ware! of is 't nog niet  
vergeten, maer heeft 'et in yemandt, en by-  
sonderlijk ook in u, nog eenighen indruck  
gelaten, kunnen dan de gedagten van sul-  
ken Tragedie mer'et begapen en nalopen van  
de wereltsche Comedien wel 't samen ghe-  
voegt worden? Ia, als men 't gansche ge-  
stel der saken eens aenmerken wil, is 'er dan  
tegenwoordigh wel yets in ons Landt, dat  
de aenstigtingh van sulke opereuse vermaek-  
Oeffeninghen, als de Schouw-Spelen of  
Comedien zijn, wel dulden of lijden kan?  
Staet het eene Volck niet op tegen't andere?  
Is de Leeuw niet opgekomen uyt zijn hage,  
en de verderver der Heydenen opgetrokken?  
Is hy niet uytghegaen uyt zijne plaetse, om  
ons Landt te stellen in verwoestinge, en onse  
Steden te verstoren, dat'er niemandt in en  
wone? Verwekt de Heere niet teghen ons een  
Volk van verre, dat ghelijk als een Arcx  
vliegt?



d' Overtuyghde DINA. 5

vliegt? een Volck, welkers spraek wy niet en verstaen, dat stijf van aenghesigte is, dat et aenghesigte der oude niet aenneemt nog den jongen genadigh zijn sal; dat de vrugt onser beesten en de vrugt onses Landts soekt op te eten, tot dat wy verdelgt sullen zijn; Dat ons soekt te beangstigen in alle onse poorten, tot dat onse hoge en vaste Mueren neder vallen, waer op wy vertrouden in ons gansche Landt; la dat ons soekt te beangstigen in alle onse poorten in ons gansche Landt, dat ons de Heere onse Godt ghegheven heeft? Sijnse niet onversiens opghestaen, die ons bijten en ontwaekt, die ons bewegen? En zijn we haer niet al veelsints tot een plonderinge gheworden? Zijn hare paerden niet snelder, dan Luytpaerden? en soo bijt-agtig, als avont-Wolven? trekken hare ruyteren niet met groote hopen van verre daer henen, alsofse vloegen, als een deel Arenden ten ase? komense niet alle, om schade te doen? worden alle handen niet schier slap, en versmelten aller herte schier niet? wordense niet verschrikt, en als met de smerte van een barende Vrouwe aengegrepen? Roept Godt, door alle die dingen niet tot rouw-klagen, tot gheueen en tot omgordinghe des saks? is't niet een groote Natie, die tegen ons opgewekt is; Luyden, die Boge en Spielse voeren; een wreet Volk, dat niet barmhertigh sal zijn? Sal hare stemme niet over ons bruyssen als de Zee, rijdense niet op paerden? sijnse niet toegerust als een Man ten Oorloge teghen ons? Hebben wy haer gherugten niet ghehoort, en zijn onse handen niet slap geworden? moeten niet

Hab. II. 7

Es. XIII.

7. 8.

Es. XXII.

12.

Ier. VI 22

23 24 25.

Ezech.

XXVI. 12.

13.

A 5

vesc-



## 6 d' Overtuyghde DINA.

*Dolenda in-* veele onser alree segghen : *Engaet niet uyt*  
*ruer nec* in't Veldt, want des Vyandts *sweert iser,*  
*dolere mor-* schrik van rontsomme. Gaet en liet eens te  
*tis est sig-* Silo, Dina, en merkt wat de Heere daer  
*nam &* gedaen heeft; Keert uw' hert eens na *Over-*  
*damnationis* Yssel, 't Graeffschap Zutphen, *Drenth* en  
*indicium.* Twenth, Groningher-Landt, den Ouden-  
 Bernard. Bosch, &c. Siet daer de tranen en hoort 'et  
*Medit cap.* geschreye eens van uwe Vaderlanders! Wat  
 12. verwoestingh is daer niet alrede aengestelt,  
*Cuius po-* en wie ziet nog het eynde? Ia wat staet'er  
*test accidere,* nog niet, na alle waerschijnlijkheydt, in  
*quod cui-* dese Somer een zee van Menschen ja Chri-  
*quam potest.* sten Bloedt geplengt te sullen worden? En  
*Senec. ad.* behoorde't *gansche Huys Israels desen brand,*  
*Marc. cap.* die de Heere aenghesteken heeft, niet te be-  
 9. wenen? En hebt ghy dan nog sulcken lust,  
*Levit. x.* om de Comedien na te loopen? Ia u soo hert-  
 6. lijk daer in te vermaken, dat ghy nog een  
 Amos. inprentsel daervan in uw' aensight kunt be-  
 VI. 1. 2. houden? Is dat sig, gelijk betaemt, met  
 Rom. XII de schade Iosephs te bekommeren? Is dat met  
 Heb. den treurigen te treuren? Is dat der Gevan-  
 XIII. 3. genen te gedenken, als of gy selfs ghevanghen  
 Joel II. waert, en der gener, die qualyk gehandelt  
 12. worden, als of gy selfs in den lichame qua-  
 Amos. lyk ghehandelt wierdt? Is dat syn herte,  
 III. 6. 8. onder Godts handt verbrijselen en ver-  
 scheuren? Is dat vresen en't sitteren, als de  
 Lecuw bruldt, en de basuyne in de Stadt  
 geblasen word? Uw' Vleesch, uw' Broe-  
 ders, uw' ingewanden fullen van hongher  
 versmagten, uyt haer besittingen gejaegt,  
 de Man van de Vrouw, de Vrouw van de  
 Man,



d' Overtuyghde **DINA.** 7

Man, de Kinderen van de Moeders afghe-  
scheurt werden, sy sullen vergaen en smel-  
ten in haer tranen, en ghy sult daer op't  
*Schouw - Toneel* sitten, om uw' vleesch te  
kittelen, en u, ghelijke terstont gheseydt  
hebt, half doodt te lachen! *Dina, Dina*,  
ziet toe, hoe gy dit met uw' belydenis, uw'  
Avontmael - gaen, uw' vasten Bede-dagh  
houden, ja met een natuerlijk mede-gevoe-  
len van eens anders elende over-een brengen  
kunt. Selfs de *Romeynen*, Heydenen zyn-  
de, straffen eens seker persoon swaerlijk,  
om dat hy, in tijdt van een gemenen nood,  
met een *Kroon van roosen* uyt de venster  
keek. *Die liederen singt by een treurigh  
herte is gelijk hy, die een kleedt aflegt ten  
dage der koude, en als edik op salpeter.*

*Dina.* Dat's ernstig gesproken, *Apollos*;  
'k merk wel, dat ghy al meé een seer swaer  
hoofd over de saken onses Vaderlands hebt.  
'k Beken wel, dat'er redenen van bekom-  
meringh zijn; maer twijfel evenwel seer,  
oft niet van sommige al wat te breed uytge-  
meten wordt. De Predikanten spreken en  
preeken van't Landt, als of 't al heel ver-  
loren was; en door die weg soudense schier  
alle vreughdt wel uyt de werelt soeken te  
bannen; Maer dat heeft op my en mijns ge-  
lijken juyft altydt sulken vat niet; Wy zijn  
nog jeugdige en vreugdige luyden; Souden-  
we dan alreé soo swaer aen alles beginnen te  
tillen, wy souden grijs zijn, eer wy 't wi-  
sen.

*Apollos.* Arme *Dina*, waer vervalt ghy  
toe? hoe komt ghy dus licht-hertigh ja  
onge-

*Avertat*  
*Deus a sus-*  
*tantam vo-*  
*luptatis exi-*  
*tiosa volup-*  
*tatem qua-*  
*le est enim*  
*de Ecclesia*  
*Dei in Dia-*  
*boli Ecclesi-*  
*am tendere?*  
*De Calo in*  
*canum? il-*  
*las manus,*  
*quas ad Do-*  
*minum ex-*  
*tuleris post-*  
*modum lau-*  
*dando hi-*  
*strionem fa-*  
*tigare!*  
*Tertull.*  
*despect cap.*  
*25.*  
*Visscheri.*  
*Zeden-kunst*  
*pag. 490.*  
*Prov. xxv.*  
*20.*



8 d' Overtuyghde DINA.

ongevoeligh ? Dat ick een swaer hooft heb is waer ; gave Godt , dat ik 't alleen en son- der reden had ! of dat 'et sommighe Predi- kanten maer hadden ! maer , soo 't de tijdt lij- den kon , 'k sou u middag-klaer kunnentoo- nen , dat 'er selfs de aldergauwste en kloek- moedighste Politijken niet vry van zijn . Weyden sommige wat te breed daer in , dat laet ik voor haer rekeningh , hoewel ik 'er nog weynigh van dat slaghe behoort heb.

*Qui inter  
suorum sup-  
plicia ride-  
bat, qui ju-  
gulari se in  
suorum ju-  
gulis non in-  
telligebat,  
qui mori se  
in suorum  
mortibus  
non puta-  
bat, quid a-  
liud talis po-  
pulus age-  
bat, nisi ut  
cum Deus  
perdere ad-  
huc fortasse  
nollet, tamen  
ipse exigeret,  
ut periret.  
Salvian.  
de provid.  
Lib. 6. cap.  
10.*

'k Segh geensins , dat 'et Landt alreé verlo- ren is ; Maer dat seg ik , dat 'et , soo langh wy een vry Landt geweest zijn , noyt in soo slegten staet geweest is ; oft' nu de Heere , na d' oneyndlijkheydt sijner goedertierenheydt en verdraegsaemheydt , nog voor den ghe- heelen ondergang bewaren sal , weet ik niet ; dit weet ik , dat so wy blijven , diewe sijn ; dat is , soo hardt , soo onbekeerlijk , ja soo tegen zijn roede nog daeglijcx op-steyge- rende ; en de Heere niet afen wijkt van zijn gemene manier van handelen , die hy ontrent sulken Volk , als wy teghenwoordig zijn , gewoon is te houden ( daer hy evenwel niet altijd aen gebonden is ) dat wy wel gissinge mogen maken op een volkomene omkerin- ge : en met die bepalinge versta ik dan alle die plaetsen der heyligher Schrifture , die daeghlijcx op den staet onses Landts van de Predikanten gepast en toege-eygent worden. 't Is ook een groote misflagh , dat ghy de Predikanten te last legt , datse , met 'et ver- grooten van de boosheydt der tijden , alle vreughdt uyt de werelt soekente bannen : Gy moet al vry veel onder wereltsche men- schen



schen verkeerē; Want die hebben dese beschuldiging ook altijt in de mondt. De Predikanten soeken, by gelegentheydt van de elenden des landts, de vreughde niet uyt te bannen, maer in te korten; en, waer't mogelijk, tot sulken matigheydt en ghetempertheydt te brengen, dat de nodige gevoeligheydt en droefheydt over die ellenden door gheseyde vreughde niet verhindert of vermoort mogten worden. En al had dat somwijlen op u en andere jeughdige Herten wat meer vats, 't sou niet, als te beter zijn; en geenfins, gelijk gy vreeft, een ontijdighe grijsheydt, maer liever een overtijdighe wijsheydt in u en in haer verwekken. Maer my dunkt, *Dina*, dat ghy met uw' *Comedie* kijcken al wat verlegghen begint te worden; want gy werpt soo veel andere dinghen tusschen beyden in, dat we van 't voornaemste stuk wel af souden raken. Mijn oogmerk in 't voorseyde is dan gheweest, u te toonen, dat, of schoon 't werk der *Schouw-Spelen* al in sijn selfs geoorloft ware (gelijk 't niet en is) dat 'et evenwel in een Christen, en bysonderlijk in een Litmaet der Gemeyn- te 't eenemael onverdraeghlijk is; de selve, in sulken omstandigheydt van tijden en saken, als 't nu is, te gaen besien en op te volgen; als waer in ons immers de Heere tot een meer als gemeene vernedering en droefheydt schijnt te roepen, ja niet alleen *schijnt* te roepen, maer inder daet en in der waerheydt roept; vermits hy ons nu, gelijk geseyt is, na sulken verslindenden *Pest-tijdt*, na een soo veel-jarige *neeringh-loofheydt*, nog in sul-

*Quid tam  
perditi lu-  
ctus, quam  
in luctu res  
desiderare  
luxuria.  
Salvian. i-  
bid. cap. 12*

10 d' Overtuyghde DINA.

fulken schandelijken, schadelijken, en by na ondraeghlijken *Oorlogh* heeft willen inwikkelen: En wat dunkt u, seg ik nog eens, past 'et in sulken tijt een Christen wel, zijn tijdt en gelt nog aende *Comedien* te kost te leggen?

*Dina.* 'k Beken, Eerwaerde *Apollus*, als men 't daer op nemen wil, dat ik dan al wat verlegen wordt? Gy seyd my daer even van de *Vast* en *Bede-Dagen*, dat neep my dapper: Want of ik wel inde *Comedien* soo geen sondig quaedt sien kan, soo ben ik evenwel soodan niet, of ik kan wel merken, dat der selver aenstigtingh en beschouwingh met sulke ongemene daghen van vernederingh niet wel 't samen gaen kunnen. Want men vast en bid weynigh inde *Comedien*, immers 't minst voor Kerk of Vaderlandt. Maer dan denk ik weer aen d' ander zijde, soumen dan, als 't sulke bekommerlijke tijden zijn, ook gansch geen vreugd of vermaek mogen soeken; of, maghmen dat dan nog eenighsins doen, gelijk ik geloov' van ja, waerom dan niet soo wel in de *Comedien*, als in yets anders? Kan U E my hier op enig onderrigt doen, soo sal ik ligtelijk toestaen, dat ik op dees tijd veel eer met de tranen in de oogen, als met een vrolijk en lachend ghelaet uyt de *Comedien* had behoren te komen.

*Apollus.* Om dit dan wel te verstaen, moetmen tusschen *onge-oorlofde* en *geoorlofde* vermakingen, onderscheydt maken. d' *Eerste*, die in haer eyghen aert en wesen quaed sijn, moetmen soo wel in goede als in quade tijden vermijden. Van d' *andere* moetmen dit weten: 1. Datse of meer nood-  
fake-



*d' Overtuyghde* DINA. 11

sakelijk of *min* noodzakelijk voor den mensche sijn. Die *meer* noodzakelijk zijn, dat is, sonder welke den mensch na ziel of na lichaem sulken bequaemheyt tot zijn nodig werk niet hebben sou, als wel vereyft wort, die zijn aen gene tijden gebonden, maer altijd geoorloft; om dat 'et eynde, waer toe 't strekken en nodiglijk vereyft worden, 't welk is sijn wettelijk werk, daer hy van Godt toeghestelt is, niet alleen altijd gheoorloft, ja nodig is; maer ook om datse 't oogmerk van Godts besoeckinghen, dat k terstont aenwijzen sal, in 't minste niet tegen, maer veel eer vorderende en voortsetende zijn. By exempel, indien yemant niet behoorlijk bequaem tot zijn werk konde zijn, of hy moest eenige kleyne verquickingh door den slaep, selfs ook op den dag, of eenige andere uytspanning door wandelen, 't samen-spreken of yets dierghelijcx hebben, wie sal seggen, dat soo eene quackingh doet, dat hy, selfs ook dan als Gods roep over 't Landt al is, enig genot van die dingen komt te nemen? Maer wat anders ist niet die geoorlofte vermakingen, die *min* noodzakelijk voor den mensche zijn, dat is, die we sonder nadeel van meerder bequaemheyt tot onse algemeyne of bysondere beoepingh, of van eenigh ander merkelijk goed na Ziel of na lichaem wel missen souen kunnen; En tot welke blijkelyk is, dat 't besien der *Schouw-Spelen*, (soo 't al in ghelven geoorloft ware) alleen gebragt soude kunnen worden; Van de foodanighe, seg ik, dat men se in tijdt van ghemeene besoecking-



## 12 d' Overtuyghde DINA.

foekinghen, soose enighsins vermijdt kunne worden, niet behoorde op te volgen, verminaen te stigten. De reden is; om dat met het eynde van geseyde besoeckinghen welk is, ons tot gevoelige vernederingh en verootmoedigingh onder Godts drukkend oordelen te brenghen, niet bestaen en kunnen. Waer uyt dan ten 2<sup>den</sup>. ook volgen moet, dat soodanige vermakingen, die eenige merkelyke statelykheyt by sig hebben, en sich seer toonschijnigh voor de werelt op doen, in quade tijden nog d' alderslimste en onverdraeglijkste zijn: Om dat die niet alleen, gelijk ook d' andere, met d' eygen vernedering des menschen, daer hem de Heere dan toe roept, niet en bestaen, maer ook boven dien nog eenige ongevoeligheydt van Godts slaende handt aen andere vertoonen en uytdrukken. Waerom 't dan ook te wenschen ware, datmen, de Heere met ons Landt soo in tegenheydt wandelende, sig in soodanighe dinghen, die anders wel een noodsakelyke reden hebben, en somtijds uyt haer eygen aert enige *festiviteyt* of vrolijk-makinge mede-brenghen, als by exempel 't *Bruyloft houden*, &c. sig der maten besnoeyde, dat voor al de werelt toonschijnig bliken moght, datmen se niet soo seer uyt weelde, als uyt dringhende nood instelde of bywoonde. So dat 'et dan op den volgenden stok-regel in dit stuk alleenlijk aenkomt: Dat soodanige, andersins geoorlofde, vermakingen evenwel in tijden van gemeene oordelen en Landt-plagen onghoorloft en sondig worden, die met het nact

Es. xxii.  
12. 13.

te eynde en oogmerck, waer toe ons de sel-  
re plagen toe komen, niet over een gebragt  
kunnen worden. Welk eynde dan, ten  
enſien van ons, *tweederley* zijnde: te we-  
ten *inwendige* verootmoedigingh des her-  
en, en *uytwendige* vertoninge daer van, ſo  
niet nu ſelts eens, *Dina*, of ghy't *bekijken*  
der *Comedien* (ſoo't in ſijn ſelven al on-  
ſondigh ware) met een van die beyde wel  
goedt ſult kunnen maken. Maer dit is't,  
lieve *Iuffrouw*, niet alleen, dat ik teghen  
t *beſchouwen* der *Comedien* heb; d' omſtan-  
digheydt des tijts maek'tet wel erger; maer,  
of'er die al niet en ware, ſoo blijf't egter in  
ſijn ſelven ongeoorloft; en hoe bent gy ſoo  
verblindt, dat ik u daer even heb horen ſeg-  
gen, dat gy der *ſoo geen ſondig quaedt in ſien*  
*kunt*? Overſulcx komt't u gelegen, om  
my met gedult wat aen te hooren, 'k ſal u,  
onder Godts genadighen ſegen, heel anders  
ſoeken't overtuygen.

*Dina*. Waerde *Apollos*, 'k wil nu voor  
u, die ik, na ik merken kan, met mijn *Co-*  
*medie-kijken*, al mee bedroeft heb, wel  
rondelijk mijn ſchult bekennen; vergeeft'et  
my, ſoo 'k u ghe-ergherdt heb; en bid  
Godt voor my, dat hy't my vergheve. 'k  
Heb ſoo veel opmerkingh op de tijd niet ge-  
had, en mijn hert, ſeer op wereltsche plai-  
ſieren gheſet ſijnde, heeft my ſlegs ſonder  
ommeſien daer henen gedreven. 'k Neem  
voor, en beloov' u, dat ik my by deſe be-  
ſwaerde tijd daer t' eenemael van onthouden  
ſal. Maer dunkt my ondertuffichen, dat'et  
wat te ver gaet, dat gy de *Schouw-Spelen*

B ook



ook soo 't eenemael veroordeelt : 'k heb da  
wel meer op de Preek - Stoel horen doen  
met grooten ernst en kragt, maer 'k had'e  
altijdt soo veel uyt - vlugten en reden - ka  
velingen in mijn herte tegen, te meer als ik  
dan nog by andere gauwe luyden quam, die  
't segghen der Predikanten met sulken ver  
standt en kennis wisten t'ontfenuwen, dat  
ik'er noyt soo veel quaedts heb in kunnen  
zien, als van sommige wel gedreven wordt.  
Ghelieft evenwel u Eerw.<sup>de</sup> de moeyte te  
nemen, van my anders te onderrigten, 'k  
wil dat gaerne aenhoren; komt'et my niet  
gelegen, 'k salt my gelegen maken; 'tis yets,  
dat mijn Ziel raekt, waer ontrent ik nu al  
wat besorghder begin te worden, nu ik,  
door uw' behulp ghemerkt heb, dat ik my  
van daag, in 't bywoonen der *Comedie*, daer  
ik, selfs ook in dese bedroefde *tijdt*, al  
mee' gheen swarigheydt insagh, soo mis  
grepen heb. Maer een dingh moet ik van  
te vooren' bedinghen, dat ik vryheydt heb  
ben mag, om U E somtijds met zedigheyd  
tegen te spreken, om dat'et my daer deur  
gaens meest hapert, als ik wat quaeds hoor  
bestrafen, of yets goeds hoor aendringen,  
dat ik dan 't elkens soo veel dingen daer te  
gen heb; welke niet weg genomen worden  
de, soo blijv' ik al by mijn oude gevoelen:  
en bysonderlijk is 't met dit stuk soo ghe  
weest; 'k heb'er veel gheleerde luyden soo  
nu als dan van hooren spreken, en heb daer  
om ook al wonderlijke pijlen op mijn koker,  
al ben ik een Vrouws - persoon, om die ver  
makinge voor te spreken.

*Apollos.*



*Apollos.* Spreekt vry soo veel tegen, als 't u lust, als 't maer niet uyt kribbigheyden war - siekte voort - komt, maer uyt begeerte om te leeren en de saak grondiger te watten, sulke tegen-spreekers hoor ik geern. Ik Sal dan dit heele werk van de grond af, dogh soo kort, als 't mogelijk is, ophalen.

De vraegh is dan, *Dina*:

*Oft een Christen in gewisse wel gheoorloft zy de hedens-daegtsche Schouw-Spelen te gaen besien, of eenige andere diergelijke ghemeynschap daer mee te hebben?*

Door 't woordt *Schouw spelen* versta ik hier niet anders, als 't geen wy te vooren al *Comedien* ghenoemt hebben; welk dan van *καμίσεν*, dartzel, weeldrigh sijn voortkomende, soo kan men terstondt wel oordelen, wat een deftigen saek het moet sijn, die door soo een naam van *dartzelheyd* uyt-gedrukt word. 't Welk dan misschien de reden ook is, waerom ook de aenstellers der *Schouw spelen* de naam van *Comedianten*, so veel haer moghelijk is, beginnen te ontwijken, en die van *Akteurs* of handelaers in de plaetse te stellen.

De saek aengaende (want daer komt 't neest op aen) die is eygentlijk gelegen in 't vertoonen, voor soo veel moghelijk is, na't even, met woorden, werken, gebeerden van dese of gene, 't sy dan heylige of wereltliche gheschiedenis, om de *Speelders* daer door tijdlijk profijt en d' aenschouwers vermaek toe te brengen.

Dat'er ook somtijts eenige vertoningen

B 2

van § 3.

*Polydor.*

*Virgil.*

*de Rer. Invent. lib. 1.*

*cap. 10.*

*Orta est Comedia ἀπὸ τῆς*

*καμίσεν,*

*quod est lascive agere.*

*Calepin.*

*in Diction.*

*Hexaglott.*

*pag. 286.*

*Voet. de*

*Excels. Mun-*

*di. Disp. 1.*



16 d' Overtuygde DINA.

Rivet. in van deser of gheuer kloeke daden, dapper-  
Deaal. pag. heyt, voorfigtigheydt, mildadigheyt &c.  
14. 15. Co- fonder sonde louden kunnen aengestelt wor-  
medias Hi- den, wort van een yder toe-geftaen; indien-  
floricas, qua der maer ('t geen wel 't meest tot het farfoen  
gesta fortium der eygentlijk geseide *Schouw spelen* doet)  
vireum & allerley vermommungen, Reyen van Mäns  
exempla he- en Vrouwen, mis bruyken van Gods Woord  
voicarum en Naem, alle nijpende en stekende schert-  
virtutum E. zeryen &c. t' enemael afgescheyden bleven;  
G. justitia, en deselve alleen dienden, om dese en gene  
fortitudinis of tot de kunst van wel-sprekentheyt, oft tot  
&c. quod ad 'et aen-leeren van eenige noodige goede ma-  
materiam nieren voordeeligh en behulplaem te sijn.  
non esse in se Hoewel dan ook daer in nog al groote voor-  
& per se illi- sichtigheyt en verscheiden bepalinghen be-  
citas, si qui- hoorden waer genomen te worden.

dem forma — Ondertusschen kunt gy, *Dina*, of ymant,  
dramatica die oyt of oyt de hedens-daegsche *Schouw-*  
vitetur &c. *spelen* gesien, of gedrukt sijnde gelesen heeft,  
Si tamen a- wel merken, dat de selve met sulke voor-  
liquando in genoemde vertooningen gansch niet gemeens  
Collegio ali- en hebben; als van de welke die gheseyde  
quo utile ju- wulps-heden niet alleen niet afghescheiden  
dicetur, ut sijn, maer die nogh boven dien veel andere  
juventus a- onnutte en ydele dingen met sich slepen, ge-  
liquam Hi- lijk ik in 't vervolgh nogh nader aenwijzen  
storiā re- sal.

presentet, to- Op die geoorlofde vertoningen dan ( die  
lerari poterit; onder de naem van *Comedien* niet wel begre-  
dummodo ex pen kunnen worden ) hier in 't minste niet  
Scriptura staende;

non desumatur, qua non ludus sed Predicatione inculcari debet; eā  
etiam conditione, ut id raro fiat & adhibito consilio Classis Ecclesi-  
asticae, cui primum compositio communicabitur, ex Discipl. Eccles.  
Ecclesiar. Gallic.



staende ; noch oock op de veeler - hande *Schouw-spelen* der Heydenen , daer soo veel van geschreven is ; en waer voor ik niet ver- trouw , dat gy of een enigh Christen 't har- nas sal willen aentrecken , soo heb ik tegen- woordigh mijn oogh op de sulke alleen , die onder ons bekend en gebruykelijk sijn , en die ik daer even *hedens-daeghsche* genoemd hebbe ; waer van dan de voor-gestelde *vraag* ook alleen verstaen wordende , soo antwoor- de ik daer op rond uyt van *neen* ; seggende , dat geseyde *hedens-daeghsche Schouw-spelen* niet alleen niet geoorloft sijn , maer dat ook geen regt-schappen Christen , met die by te woonen of tegaen besien , eenige gemeyn- schap daer aen hebben magh ; ten waer dan misschien van hooger hand gelast sijnde , om eens te sien , wat deugd of ondeugd inde sel- ve al omgaet , 'twelk hier niet te pas komt.

Dit sal ik u nu soo kragtig en beweegh- lijk , als ik kan , gaen uytbreyden en bevelti- gen.

Want , lieve *Dina* , als ghy maer op 't be- gin en den oorsprong van dat gansche werk eens sien wilt , soo sult gy terstont overtuygt moeten staen , dat 'et de waerheydt is 't geen ik segge ; en dat gy , een regt Christen zijnde , gelijk ik nog gaern ghelooven wil dat ghy bent , u met soo yets , dat van soolelijken , Heydenschen ja Duyvelschen af-komst is , sonder sonde niet en meugt vermenghen . d' Oude Leeraren en andere hebben immers de *Schouw-Burghen* somtijts *kapellen* , *tem- pelen* , ja *scholen* des *Satans* genoemd , en dat om gheen andere reden , als om datse

B 3

Rodigin.  
*Antiq. Lect.*  
*lib. VII.*  
*cap. 15.*  
*lib. VIII.*  
*cap. 8.*  
Scalig. *de*  
*Re poët.*  
Zwinger.  
*Theatr. Vit.*  
*Human. Vol.*  
*2. lib. 3.*  
Polydor.  
Virgil. *de*  
*Inventor.*  
*Rer. lib. 3.*  
*cap. 13.*  
Voetius  
*l. cit.*  
Gyrald.  
*de Poët.*

Chrysoft.  
*in 2. Mass.*  
*Homil. 6.*

die



## 18 d' Overtuygde DINA.

die boose Geest voor den Vinder en Inste-  
der daer van hielden : ja de Satan selfs droe-  
daer eens zijn roem van , als hy , gevraeg  
wordende, waerom hy een Christen Vrouw  
in 't *Schouw - spel* gheweest zijnde, besete  
had , antwoorde : *eam in meo inveni* , on-  
dat ik haer in 't mijne gevonden heb. Ag-  
tende soo de *Comedien* sijne eyghen ambag-  
en Koninghrijk te zijn. Foey dan voor  
een oprecht Christen , wie hy ook sy , dat  
hy ook den Duyvel selfs , den Opper-Vy-  
and van zijn Salighmaker , ja de Moorde-  
naer van zijn eygen Ziel , soo verr' ten dien-  
ste sou willen zijn , dat hy , op de aenfluy-  
ting van een deel baet-sugtige , losse en ligt-  
vaerdige menschen ( gelijk de *Toneel-speel-*  
*ders* deurgaens zijn , ) soo onbekommert op  
zijn banket en *Schouw - feest* soude willen  
verschijnen ! volghende alsoo , onder eens  
Christens schijn , de blintheyt , ydelheyt ja  
Duyvels-dienst der ellendiger en seer ver-  
keerde Heydenen.

*Dina*. Gymaect'et ook bijster lelijk uyt  
der *Comedien* komt men altijd voor den dag,  
maer wat steekt daer dogh in ? 't is immers  
even veel wat oorsaek yets heeft, als 't maer  
niet quaed en is. Soumen dan niets mogen  
doen , dat de *Heydenen* ghedaen hebben.  
Sy hebben ook gegeten ; gedronken , ge-  
slapen , gelopen &c. soumen dat dan ook  
al moeten laten ?

*Apollos*. Dat seg ik niet , maer dat zy eg-  
ter als *sodanige* , dat is , niet als menschen ,  
maer als Heydenen ; als blinde en verdw aef-  
de

Tertull.

de *Speclac.*

cap. 6.

*Theatra de-*

*finire pssu-*

*mus turpitu-*

*dinis vitio-*

*rumq; omni-*

*um senti-*

*nam. Bo-*

*din. de Re-*

*public. lib.*

6. cap. 1.

August. de

*Civitat. Dei*

lib. 1. cap.

32. & lib.

4. cap. 14.

Polydor.

Virgil 1.

et. lib. 2.

cap. 4.

Lactant. de

*Origine er-*

*ror. lib. 2.*

cap. 8.



le menschen gedaen, ja van de Satanghe-  
eert hebben; en dat niet Godt, niet zijn  
voordt, niet eenighe Godvrugtige of ten  
ninsten eerlijke menschen, maer de Duy-  
vel ingestelt, aengedronghen ja voort geset  
heeft, en wel bysonderlijk, om sijnen Hel-  
schen dienst daer meê voordeligh te sijn,  
daer van seg ik, moet noodwendiglijk een  
Christen, als die des Duyvels bitterste par-  
thy behoorde te sijn, een af-keer hebben,  
en soo is 't waerlijk met dese lieve Schouw-  
„spelen gelegen. Wy hebben getoont seyt  
„Tertullianus, dat al dat daer toe behoort  
„uyt de saken des Duyvels en om zijnen 't  
„wille, inghesteldt is. Waer van we ook  
verscheyde andere bewijzen, sooghy de La-  
tijnsche taal verstondt, souden kunnen by-  
brengen.

Maer behalven dat, *Dina*,

Bid ghy ook niet in uw' daeghlijcx Ge-  
bed: *leyt ons niet in versoekinghe, maar ver-  
loft ons van den Boosen?* en kunt ghy dan  
met waerheydt wel segghen, dat ghy, in de  
Comedie gaende, u niet selfs in die versoe-  
kingh werpt, waer teghen ghy daeghlijcx  
schijnt te bidden? want wat siet ghy deur-  
gaens in de selve dog anders, als een deel y-  
dele gebeerden, uytbeeldingen van *wraak*,  
van *toorn*, ja dikwils van *geyle* en darte-  
le *liefde*, en dat wel op 't aldersmakelijkste  
en alder kittelagtighste voorghestelt, waer  
door immers, ghelijcgy weet, der men-  
schen herten soo ligtelijk gaende gemaect,  
en tot diergelijke quade beweginghen ont-  
fonkt en ontfeken kunnen worden. En

*Ceterum sci-  
at hac omnia  
inventa Da-  
moniorum  
esse, non Dei.  
Cyprian.  
de Spectac.*

*Omnia prop-  
ter Diabolum  
instituta &  
ex Diaboli  
rebus con-  
structa esse,  
monstravi-  
mus. Ter-  
tull. lib. cit.  
cap. 24.*

*Cum certe  
facilius ali-  
quis ac tuti-  
us Aegaeum  
mare trans-  
eat atq; Tyr-  
rhenum,  
quam spec-  
tandi hor-  
renda discri-  
mina.*

*Chrysost.  
in Matt. 2.  
Homil. 7.*

*Propterea in  
urbibus et  
sulcx am Theatra*



*construxit & illos risuum ac voluptatum turpium in centro paravit.*  
*Id. ibid. hom. 6.*

fulcx wel daerom te meer, om, dat'et der Speelders voornaemste deughd en roem tog is, datse so allerley dingen, de quade so wel als de goede, op 't alderkraghtigste en lewendigste vertoonen en uytbeelden kunnen; en de soodanige seer weynigh luysters onder haer hebben, die sig, inde sonden na te bootfen, van haer met-ghesellen laten overtreffen. Deur gevolg dan, dewijl 't quaet genoeg is, datmen dikwils, door 't blote verhael van eens anders quade driftē en ondeugden, niet al eenigfins besmet wort, wat loopt 'et dan niet grootlijx sijn perijkel, datmen door de nadruckelijke vertooningen der selver tot wat quaeds weg-gerukt en afgeleydt „sal worden? Ik kom, seyde *Seneca*, dar-

*In Theatris nihil horum reatu vacat, quia concupiscimus animus, & auditu aures, & ad spectu oculi polluuntur.*  
*Salvian. de Provid. lib. 6.*

„teleren wreder wederom t'huys, om dat „ik onder de menschen, in de *Schouw-specten* geweest ben.  
*Dina* 'k Wil wel ghelooven, *Apollos*, dat'er oock wel swacke halsen in de *Comedien* komen, die'er soo wat deur vervoert worden; en verstaā oock nevens u, dat'er die uyt behoorden te blijven. Maer wat raekt dat de sterke, die somtijts soo deur deughdt en vroomheydt ghewapent kunnen sijn, datse weynigh voor verleydingh te vresen hebben?

*Apollos.*  
*Adulterium discitur dum videtur. & lenocinante ad vitia publica auctoritatis malo, quae pudica fertasse ad spectaculum matrona processerat, de spectaculo revertitur impudica. Deinde morum quantalabes, quae probrorum fomenta, quae alimenta vitiorum, Histronicis gestibus inquinari. Cyprian. Epist. ad Donat. Scelus non tantum geritur, sed docetur. Id. ibid. lib. 2. Epist. 2. Vid. Danæum Ethic. Christian. lib. 2. cap. 14.*



*Apollos.* Soo bent gy dan ook een van die *Esprits forts*, van die sterke, hoor ik wel, *Dina*? 'k twijfel, of dat al soo vast gaet; maer vrees veeleer, na dat ik uw' genegentheydt nu bevindt, by datse voor desen wel geweeft is, dat gy door uw' *Comedie*-gaen al meé vry wat verydelt zijt. 't Zy daer neé, soo 't wil: in 't ghemeen is dit immers waer, dat 'et niet weynig te seggen is, sig soo vast te durven inbeelden, datmen tegen die subtile en listighe verleydingh van dat enlockelijke werk in sulker mate ghesterkt en gewapent sou zijn, datmen sikh daerom e vry'er tot het selve soude mogen begeven en inlaten. Gemerkt de besmetting, daer ik hier van spreek, niet alleen daer in betaet, datmen juyft soo uysterlijk mede tot die selve fouten, die soo levendigh in de *chouu-spelen* vertoont worden, uyt breekt want dat geloov' ik wel, dat soo heel dikwils niet gebeurt) maer ook daer in; dat 'et vermoedt des menschen maer op enigherley wijze daer door verlokt en vergiftigt word, en so vast maer eenige goetd-keuring der gehelster sonde in 't verstant, of dese en ghene mittelingh en indruk in de wil krijgt, om de selve meé te kunnen of mogen doen, gelijk in de verklaringh van 't thiende Gebod dikwils aangewesen wordt. Soo wie, seydt Christus, een *Vrouwe* aensiet, om te begeeren, die doet overspel in sijn herte. En Gy, *atqz bonis o-Dina*, soo gy meent, zijt tegen die verborren en listige vonken, als gy na de *Comedie* taet, soo altijd geharnast? 'k geloov't niet, *Divin. In-Dinz.* Want of gy al inder daet sulken gro-

Chrysoft.

*Homil. in*

*Ps. L.*

Augustin.

*Confes. lib.*

*1. cap. 8.*

*Vitanda spe-*

*Etacula om-*

*niz non so-*

*lum ne quid*

*vitiorum pe-*

*ccatoribus infi-*

*deat, qua se-*

*data & pa-*

*cifica esse de-*

*bent; sed ne*

*cujus volup-*

*tatis consue-*

*tudo deliniat,*

*& a Deo.*

*En Gy, atqz bonis o-*

*peribus aver-*

*tat Lactant.*

*Divin. In-*

*stit. lib. 6.*

B 5

ten cap. 20.



*Quid enim  
an ferrei an  
saxei, an a-  
damantini  
sunt? an sa-  
pientiores, an  
fortiores,  
quam Da-  
vid? scintil-  
la si conjicia-  
tur in fac-  
num, an  
non concipiet  
flammam?*  
Martyr.  
loc. C. omni.  
Class. I I  
cap. I I. ex  
Chrysoft.

2. Sam. XI

Acron. E-  
narr. Cate-  
chetic. ad  
Quaest. 109

Moller. in  
Ps. XLI.

Gomar. in  
Matt. 4. v.  
6.

ten kracht en sterkte daer tegen mogt hebben  
soo moett' er evenwel Godts goedertieren  
bewaringh nog by hebben, of gy sult even-  
wel verstrikt worden; maer wat verseke-  
ring hebt gy daer tog van? ja wat schim of  
schaduwe van belofte kunt ghy aenwijzen  
van dat soo ene voor die verleyding beschu-  
en bevrijt sal blijven, die sig sonder eenig  
noodt of dringh-reden in soo schijnbare  
perijckel daer van stelt? soumen niet gesey  
hebben, dat ook *David* genoeghsaem me-  
vroomheydt en deugd gesterkt was, doe hy  
soo ledig op sijn dak ging wandelen, om de  
naekte *Bathscha* te beschouwen, maer wa-  
hielp hem die sterkte tegen die droevige ver-  
leydingh, doe hy sigh soo sonder noodt op  
die gladde plaetse gesteldt hadde? De mil-  
slagh dan van die gene, die dese uytvlugh  
gebruyken, is hier in gheleghen: datse on-  
vermetelijk menen, dat haer deughdt en  
vroomheydt genoeghsaem is, om haer, son-  
der de bysondere, ondersteunende, en be-  
warende handt Godts, *effective* en metter-  
daed van die verleydinge te bevrijden; of  
datse gheloven, dat die ghene, die sonder  
noot en alleen om vermaeks wil, sigh soo in  
perijckel van verrukt te worden stellen, soo  
wel een belofte van Gods bystand daer tegen  
hebben, als andere, die sig somtijts pligts  
en beroeps-halven in 't een of 't ander gevaer  
begeven moeten. Nu van sodanigen belof-  
te wens ik wel, dat my van yemandt eens  
d' alderminste tittel of voet-stap inden  
woorde Godts aengewesen wierde. Daer  
is wel een belofte, dat Godt de zijne be-  
waren



aren sal, maer niet in alle dingen, niet in  
gtvaerdige gevaren, daermen sijn sonder  
odt in werpt, (ghelijk 't inde Schouw-  
elen soo toe gaet) maer in hare wegen, dat  
in de werken harer algemene of bylondere  
roepinge Ps. xcī. īī. siet dit van Christus  
o verklaert Matt. īv. 6. 7.

Ja, Dina, siet ghy, boven dit ghevaer  
n verleydinge, nog niet yets veel verfoeye-  
kers in de Comedien? daer in namelijk  
staende, datmen in de selve so vele schric-  
lijke sonden, die daer dikwils vertoont  
orden, tot een stoffe van vreughdt en ver-  
uginghe gaet maken? Hier wort'ereen  
ermoordt, daer een bedroghen, een darde  
spot; daer lieght'er een, daer vloekt'er  
en; daer valt'er een in sijn eyghen swaerdt  
c. En dat alles wordt daer gestelt tot een  
stoffe van vergenoeginghe voor die daer te-  
n-woordigh zijn: en maghmen soo al wel  
et de sonden van sijn evennaesten te werk  
en, dunkt u? daerom lachen, daer meē  
totten?

Dina. Neen, Apollos, maer ghy vat de  
ek niet wel: die gheseyde sonden worden  
t Tooneel niet bedreven, maer men ver-  
eldt daer alleenlijk, wat andere ghedaen  
bedreven hebben?

Apollos. Ik weet dat wel, maer zijn even-  
el die dinghen in die Luyden, diese waer-  
k bedreven hebben, gheen lelijke en  
hrickelijke sonden gheweest? en indien  
, meugt gy u selven dan dat gene wel tor  
eugdt en vermaek laten dienen, dat voor  
odt soo verfoeyelijk, afschouwelijk ja ver-  
doe-

*Nilil ferme  
vel crimi-  
num vel vi-  
tiorum est  
quod in spe-  
ctaculis non  
fit. Salvi-  
an. loc. cit.*

doemelijck geweest is ? of meugt ghy wel somtijts in de *Comedie* om yets foodanigh lacchen, dat ghy schatert, 't welk nu de ellendighe menschen soo in eeuwigheyt betreuren moeten ? Is dat, volghens Paulus Eph.v.ii lesse, *geen gemeynschap hebben, met de onvrugtbare werken der duysternisse, maer die veel eer bestraffen* ? is dat met Loth, naar Rom.xii. *en dag sijn ziele quellen*, als men de God loof heydt van andere siet of verneemt ? i Ps.lxi. *dat een afkeer te hebben van het boose* ? i 136. *dat liefde tot Gods heyligheyt, die immer* Ier. ix. i. *soo dikwils door die en andere sonden gheschonden en onteert is* ? is dat medelyden met die ellendige sielen ? is dat haet tegen de sonde ? om die te mogen sien, daer van te mogen hooren, sijn tijdt, geldt ja ziele somtijts te verquisten ? en kunt gy nog niet sien verdoolde Iuffrouw, *dat daer eenig quaed in gelegen is* ?

*Dina.* Noemt gy my een verdoolde Iuffrouw, *Apollon*, daer ghy selfs op sulcken jammerlijken dool-weg sijt ? want ik merk nu wel, dat gy 't ooghmerk der gener, die in de *Comedien* gaen nog noyt te regt verstaet hebt. Wie verheugt sig in de sonden, die daer vertoont worden ? ik altoos niet ; ja 'k geloof niemand ; wie souden soo godloos sijn ? maer in 't tegendeel merk ik die dikwils met droefheyt en ontsettinghaen, en word 'er wel degelijk deur geraekt ? maer 't geen my en andere enigh vermaeck daer uyt toe-brengh, is die gauwigheyt en aerdigheyt der menschen, waer doorse die daden van andere, 't sy dan datse goed of quaed sijn,



soo levendigh weten uyt te beelden en te bootsen, als of mense nog in der daet voor sijn oogen sagh geschieden.

*Apollon.* 't Moet leker wel een sobere oefneyt en ontroeringh sijn, die u in de *comédie* soo aenwaeyt, dewijl gy dogh wel weet, datse maer voor een oogenblik duren is: want soo haest die persoon, die dan o wat schriklijx vertoont heeft, sijn rol t-ghespeelt heeft, en daer komt weer d' en of d' andere Sots-kap te voorschijn, soo ert immers d' ervarentheyt, dat men deurens weer alle soo aen 't lacchen raekt, dat er 't *Tonneel* van davert, ja dat mer somtijts dogh een tijd lang daer na de indrukfels van en sijn gelaet en aensigt vertonen kan; ghy weet wel wat ik seggen wil, *Dina* Wat en klem moet dan dogh sulken ontsteltenis op het herte gehad hebben! Of komt 'er al waerlijk eenige bewegingh uyt voort, soo is dat dogh maer enkelijk by toeval. Soud ghy, of ymant wel durven seggen dat ghy laerom na 't *Schouw-burgh* gaet, om ontvoerd te worden? verslijt gy daer uw' tijdt hoe? geeft gy daer uw' geld om uyt? is 't niet veel eer, om genoeg en vermaek daer voor te koopen? Biegt eens regt op, *Dina*, uyft niet voor my, maer voor den Heere! Maer boven dien, behoorde ook de sonde niet soo leelijk en afschouwelijk in 'toogh van een yder Christen te sijn, dat, hoe hem die levendigher en natuurlijcker vertoontd wierde, hy ook des te grooter afschrik daer van behoorde te hebben? vermits 't hem alles behoordē te misfagen, dat enighsins  
een

## 26 d' Overtuygde DINA.

een swier of sweem na dat helle-wigt heeft.  
Even gelijk men alle, soo ik gelov', ja daer  
om te min na een vertooningh vande Duyve  
sou willen loopen, hoe men meer wist, da  
hy ons 't alder-levendigste en klaerste in sij  
eygen gedaente sou voor oogen gestelt wor  
den, en dat om die reden, segg ik, om da  
wy van die alder-verschriklijkste Geest self  
sulken af keer hebben.

*Dina.* Ia maer daer is sulken aerdigheyt  
en geestigheyt in die vertooningen, die ver  
heugt en behaegt ons soo, en dunckt u da  
sulken sonde te sijn?

*Apollos.* Ik ken dat bedrieglijke vyge  
blad wel, maer siet gy niet, dat gy op die voe  
ook alle schrickelijke en Afgodische Beel  
den, neemt vande *H. Geest*, vande *Dry*  
*eenigheyt*, van *Godt den Vader*, &c. gelijk  
ook alle ontughtige en onkuysche Schilde  
ryen, van *naekte Vrouwen*, of van fooda  
nige leden, die de natuur gebiedt te bedec  
ken &c. wel verschoonen en voor-spreken  
soud kunnen? als gy dan maer seyde; 'k ver  
maek my in die Afgodery, in die onkuys  
heyt, in die sonden niet, maer in die *gee*  
*stigheyt*, die *kunst*, die de Schilder daer in  
getoont heeft. Als ymant maer aerdig *lie*  
*gen* kon, soo soud ghy mogen seggen, ik  
prijs die leugens wel niet; maer wat is 't  
evenwel vermakelijck, die gauwigheyt en  
deurslepenheyt van dien aerdigen man te lee  
ren kennen. De sonde als sonde, en bloo  
telijk alleen als sonde in sijn eygen wesen en  
aert, sonder eenighe andere schijn, aenge  
merkt sijnde, kan niemant tot vermaek die  
nen,



n, oock selfs niet d' alder - godloofte ;  
 ant dan isse blotelijk niet anders als quaed ;  
 quaed als quaed kan van niemant begeert  
 orden, *malum quàm malum non est appetibi-*  
 , seggen de Geleerde. Soo dat, indien  
 mand enigh genoeg in de sonde scheidt,  
 e scheidt 'er dat alijt in *sub specie alicujus*  
*ni*, onder de gedaente van eenigh goet.  
 voegen ick wel wil geloven, dat gy in de  
 inden, die in de *Comedien* vertoont wor-  
 en, als foodanigh, geen vermaek scheidt,  
 ant, gelijk ik seyde, soo scheidt 'et 'er nie-  
 ant in ; maer die sonde sijn evenwel de  
 ygen stoffe van uw' vermaek, en de gedaen-  
 van aerdigh, kunstigh &c. is 't tātsoen  
 er van ; en of gy dan schoon de selve soo  
 en ander opsigt, dat de saek niet verandert,  
 enwrijft, soo vermaekt gy u evenwel waer-  
 ik in de sonde. Indien *ymant* vermaek  
 id, in sijn Broeder door 't *herte* te schie-  
 en, en dan seyde : 'k heb mijn genoeg  
 et in de doot van mijn Broeder, geenlins ;  
 maer alleen in die mijne kunst, dat ik soo net  
 effen en schieten kan ; wat dunkt u, sou  
 e daerom te min sijn Broeder vermoord  
 hebben ?

*Dina.* Maer ist dan ook so gelegen, dat men  
 de *Comedien* om die reden niet besien mag,  
 m dat 'er sommigher sonde soo levendigh  
 vertoont werden, soumense dan om die  
 selve reden ook wel mogen *lesen* ; want ver-  
 ooning van sonde is vertooningh van son-  
 en, 't zy dan datse door woorden of door  
 andelingen geschiede ?

*Apollos.* 't Was ook buyten twijfel te  
 wen-

## 28 d' Overtuygde DINA.

wenschen, *Dina*, dat den Bybel van sommig wat meer en die ydele *Schouw-spelen* waermin gehandelt en gelesen wierden. Indien men ook met 'er lesen der *Comedien* in die sondige daden, die daer in verhaelt worden sijn vermaek sou willen soeken, soo sou ool waerlijk dat selve lesen niet een hayr bete zijn, als 't beschouwen en besien van de selve; want beyde is 't dan een sien of vermenen van eens anders sonden met genoegen. Hoewelder evenwel niet aen te twifelen is of de selve sonden, soo door handelingen en gebeerden op 't levendighste vertoont, hebben veel meer kragt van verleydingh en besmettingh op des menschen Ziel, als maer soo blotelijk met letteren voor de oogen geschildert zijnde; niet tegenstaende ook selfs daer door seer lichtlijk enig schadelijk vergif in 't herte des lesers inghedronghen kan worden.

*Dina*. Maer, ghelijk ik daer even seyde, men leeft de *Schouw-spelen* met dat insight niet, om sikh in 't verhael van dese en gene sonden, daer in behelst, te vermaken, maer alleen om de *stijl*, om 't goet *Latijn*, 't moye *Frans* of *Duytz*, om de aerdige en geestige spreuken, waer meé die sonden in sommige *Comedien* uytgedrukt worden.

*Apollon*. Wat leydt ons, *Dina*, die *Paep-sche* dooling nog deurgaens diep in onse herten? waer doorwe sieghs alles menengoet te sijn, als wy 't maer een goeden naem weten te gheven, of met dit of dat goede oogmerk kunnen bemantelen, als of wy quæde moghten doen, op dat 'er goet uyt kome.

Ghe-

Rom. III  
8.



Geloof datse alle, die sich in de *Comedien* soo besig houden, wel soo yets voorwenden kunnen, maer dat 'et evenwel in waerheyt den grootsten hoop om d'ydelheyt en kittelgheyt van die Boeken 't meest te doen is.

*Dina.* Hoe 't met andere sy, kan ik niet weten; 'k spreek van mijn selven met verwekingh, dat 'et my daerom niet te doen is; maer ik ben een lief-hebster van suyvele *Duytze* woorden, die wat kragtig en pittigh zijn, en daer vindt ik overvloed van in sommighe gedrukte *Comedien*.

*Apollos.* Hoe ver ymant, wiens beroepingh aen sulken kragt van woorden en uytdruckingh bysonderlijk gelegen mogt zijn, en desen soude mogen gaen, bepael ik tegenwoordig niet, maer sie nu alleen op u, *Dina*, op uws gelijke, ja op verr'de meeste, die soo *Comedie*-siek zijn; en segge, dat 'et ten minsten de sodanige allesins ongeraden, ja ongeoorloft is, sig, sonder dringende reden, met het lesen van sodanige *Comedien* besig te houden, in welke dese en gene sonden, niet merkelyk gevaer van besmettinge, seer levendigh en kragtigh uytgedrukt, en somtijts duydelijk genoeg verkleynt en ingepresen worden. Want of men al seyt: 'k heb geen vermaek in die sonden; 'k lees daerom de *Comedien* niet; so leert men ondertusschē vast door dat lesen veel bysonderheden van die sonden-kennen, die nutter niet geweten waren, en met d'*onnoselheyt*. die

Rom. xvi  
19.

Pau-



## 30 d' Overtuygde DINA.

Ephes. v.  
3.

Paulus Rom. 1. van die Heydensche onreynigheyt soo maer in 't gemeen en soo sober, als hy kon, heeft willen spreken, op dat hy die breder uytdruckende, niemant enige lust daer toe krijgen mogte. *Hoerery en alle onreynigheyt of gierigheyt en laet ook onder u niet ghenoeemt worden.* Want ook dikwils de sonden door 't bloot verhalen, ja met onvoorsichtigh afraden geleert kunnen worden. Buyten noot dan, *Dina*, verstaet my wel, sonder hertelijke verfoeying, of om enig tijdlijk genoegen alleen, meugt gy nimmermeer enige ontuchtige of andersins besmettelijke Boeken lesen, en alsoo uw' ziel in gevaer van enighe zondelijke verontreyminghe werpen. *Nimmermeer*, segh ick, meugt gy dat doen; en noch veel min dan, als 'er noch soo veel andere min sorghelijke wegen sijn, om dat selve profijt, dat ghy in dat *lesen* voorwend, te bekomen. Gelijk 'er ja waerlijk raed genoeg is, als mense maer soeken wil, om sig tot een goeden stijl van schrijven en spreken te ghewennen, al leerdmense juyft niet uyt een deel ydele en onnutte *Schouw-spelen*. De Neerlandische Historie van *Hooft*, de Grond-stenen van een vaste Regeringh, en Ziel-gerechten van *Ian de Brune* en andere meer kunnen daer stofs genoegh toe uyt-leveren. Leest ook d' Uytleggers over 't sevende Gebodt, en gy sult bevinden, dat die deurgaens onder de sonden, daer in verboden, ook tellen 't lesen van onnutte, ontuchtige en verleydelijke Boeken.

*Dina.* Soo hoor ik dan wel, sou men de  
*Bybel*



Bybel ook al niet mogen lesen, want daer in  
laen ook menichte van sonden seer levendig  
fgeschildert : neemt de bloed-schande van  
uda, Davids overspel, Petri verlooche-  
inge &c.

*Apollos.* Dat volgt niet, ons is geboden  
en Bybel te lesen, maer waer vind gy dat van  
e *Comedien* ? 't lesen van den Bybel heeft  
ok gansch andere beloften : Godt belooft *Ioh. v. 39.*  
ns daer door saligh te maken, geensins be- *Rom. i. 16*  
net en verleydt daer door te laten worden. *2. Tim.*  
Den Bybel soote lesen, als de *Comedien*, *III. 16.*  
at is, soo maer blotelijk of voornament- *17.*  
ijkuyt nieuws-gierigheydt, om dese of ge-  
etael wel te leeren, sonder ooghmerk van  
igtinge is ook waerlijk ongeoorloft. Ia so  
emant op foodanigen wijze de Bybel alleen  
est; die sondicht meer, als in 't lesen der  
*omedien* : vermits dat niet anders is, als  
iods name ydelijk in den mondt nemen, dat  
e Heere niet ongewroken wil laten. Gy  
erstaet wel den inhoud van 't darde Gebod.  
Maer, ligt-hertighe *Dina*, om u't vier  
ogh al nader aen de scheenen te legghen,  
gt my dogh eens, wat eerlijcx, wat ver-  
andigs, wat loflijcx kunt ghy my inde he-  
ens-daegsche *Comedien* dog aenwijzen? ja  
oemt my eens een enige Christelijke deugt,  
e't u maer beliest, en ik sal u soo klaer,  
s't ligt aen den Hemel, doen zien, datse  
oor dat verleydelijke tijdtverdrijf gansch  
immerlijk onteert en geschonden wordt.  
Want, op dat ik de zedigheydt van een Chri- *Cuncta e-*  
en de voortogt geve, seg my eens, *Dina*, *nim, quae ibi*  
o veel losse gebeerden, lacheryen, sotte- *fiunt turpis-*  
kluch-



## 32 d' Overtuygde DINA.

*finis sunt :* klugten, drayingen en keeringen, reyen en  
*verba, ve-* danferyen, en die dan vermengt met fo veel  
*stus, ton-* Capriolen, meer geyten en beelten, als men-  
*sura, ince-* schen-sprongen, &c. die'er deurgaens in de  
*iae, voces,* Comedien omgaen, vertoonen die wel yets,  
*cantus, mo-* dat na eenighe statigheydt of zedigheydt  
*dulationes,* smaect? of kanmen daer in de minste scha-  
*oculorum e-* duw' van regte deftigheydt wel vinden? ja  
*versiones ac* is dat alles met geseide deughden, niet even  
*motus, tibia,* soo weynigh over een komende, als 't wit  
*fistula, &* met het swart, of light met de duyternisse?  
*ipsa argu-* en sou dan nog een Christen sijn vreughdt en  
*menta.* vermaek daer in moghen soeken, die met  
 Chrysost. goeden ooghen aensien, ja sijn geldt sonder  
 in Matt. I agterdenken daer voor uytgeven? hoe sou  
 Homil 38. me dat dog met die ernstige waerschouwing  
 des Apostels over een brengen? *Hoererye*  
 Colo. III &c. en laet onder u lieden niet genaemt wor-  
 8. den, gelijk den heyligen betaemt, nog oneer-  
 baerheydt, nog sot-geklap of geckernye, wel-  
 ke niet en betamen, maer veel eer dankseg-  
 Eph. IV. ginge Eph. v. 3. 4. Dat gekrioel, dat ge-  
 29. springh, dat gheloop endat ghedans, dan  
 van Mannen, dan van Vrouwen, dan van  
 beyde, en dat op 't Tooneel, voor 't oog  
 van allerley slag van menschen, durft gy of  
 ymandt daer wel van segghen, dat dat alles  
 Philip. IV. wel gaen magh? dat dat alles *eerlijk is,*  
 8. *reyn is, lieflijk is, en welluydt?* is'er wel y-  
 mandt recht statigh en deftig (ik acht hier  
 Matt. XI een deel wulpsche en dartele werelts-wigh-  
 36. ters niet) die of sijn selven of sijn kinderen  
 tot sulke lossigheden lenen of overgeven sou  
 willen? En indien neen, ghelijk ik ver-  
 vrouw', hoe is't dan begrijpelijk, dat een  
 recht-



rechtschapen Christen dat ongebonden, licht-  
raerdige en ydele wesen noch wel met sijn  
tegenwoordigheyt, met sijn genoegen, dat  
hy daer in toont, ja met sijn gelt soude mo-  
gen stijven en goet-keuren? *Tot het lachen* Eccles. 11  
*seyde ik, gysijt onsinigh, en tot de vreugde,* 2.  
*wat maekt dese?*

*Dina.* Wel hoe, *Apollos!* nu loopt ghy  
ook heel verr', meent gy dan dat alle jocker-  
nyen en boerteryen al mee ongeoorloft sijn?  
Sou men dan sijn mond niet eens tot lachen  
mogen vertrecken, of eenige andere manie-  
ren en gebeerden van vrolijkheyt gebruykē?

*Apollos.* Dat seg ik niet, *Dina*, ik ben  
sulken strengen *Cato* niet, dat weet gy im- Martyr.  
mers wel; 'k spreek ook geensins alle eer- lccc. Comm.  
lijke jockernyen en boerteryen tegen, maer Class. 2.  
sie hier alleen op de over-mate, die des aen- cap. 13.  
gaende in de *Comediën* gepleegt word. Den  
regel van *Epietetus de risu*, dat is, van Epietet.  
't lachen dunkt my hier seer wel te pas te ko- Enchirid.  
men: *Nescil. sit multus, neque ob multa,* cap. 43.  
*neque solutus*, dat 'et noch al te veel sy,  
noch over te veel dingen, noch al te uytge-  
laten. Nu wat dunkt u vander *Schouw-*  
*speelders* boerten, lachen en rasen, is dat niet Prov.  
te veel, niet te ongebonden, niet t' eene- xvii. 5.  
mael sonder regel of mate? ja haer daeglijx  
werk, haer ambacht, haer wagen en ploeg,  
daerse, soose seggen, de kost mee winnen  
moeten? Hoe lou ymant dan kunnen oor-  
delen, oft al schoon niet ongeoorloft is, ee- Hildersh.  
nige sobere jockernyen met malkanderen te over Ioh. 1v  
hebben, dat 'et daerom geen sonde sou sijn, Medis. 19.  
ja geen lelijke sonde, sijn gewoonlijk be-



## 34 d' Overtuygde DINA:

Martyr. 1. drijv' en neering daer van te maken ? Daer  
cit. Class. by komende, dat oock die losse, ongebon-  
II. cap. II. dene, en lichtvaerdighe *Danfferyen* en rey-  
§ 63. en, die inde *Schouw-spelen* gebruykelijk  
zijn, onder de eerlijke bewegingen en ghe-  
beerden van vrolijkheydt geenfins gerekent  
moeten worden, gelijk dat van vele getoont  
is, en onder allen seer krachtigh van *Ian*

Taffin van- *Taffin*, in zijn heerlijk Tractaet vande *Boet-*  
de Boetv. des vaerdigheyt des levens, dat gy doch immers  
lev. 2. Boek. koopen en neerstigh door-bladeren moet.  
cap. 18. *Dina* So hebt gy 't dan al mee op 't *dans-*

*sen* geladen, merk ik wel, *Apollos*, 'k ben daer  
ook wel sulken lief-hebster niet van, als van  
de *Comedien* : maer nu j' er evenwel van  
rept, en dat ook in de *Schouw-spelen* ver-  
oordeelt, moet ik u eens verhalen, wat my  
onlanx tot des selfs verschooning voorghe-  
komen is. 'k Was op een Bruyloft, daermen  
na de maeltijdt begon te *danssen* ; seker per-  
soon van groot verstant sogt my mee aen den  
rey te krijgen, dog ik weygerd'et met ernst;  
waer op hy ook die bescheydenheydt ghe-  
bruyckte, dat hy my niet meer en perste.  
Maer na dat'et *danssen* gedaen was, quam  
hy weer by my, en begon seer soet met my  
te praten, my seer veel schijnbare dinghen  
voorstellende, om my 't *danssen* wat sma-  
kelijker te maecken : onder allen sprak hy  
seer breed van de *Heer* van St. *Aldegonde*,  
die vermaerde Man, dat namelijk die 't *dans-*  
*sen* soo voorsprak : weet u *Eerw.<sup>de</sup>* daer ook  
yets van ?

*Apollos*. Ia tog, *Dina*, men kan dat niet  
ontkennen : maer die goede en vermaerde  
*Heer*



leer, hoewel hy uytstekende in gheleert-  
eyt en yver was, so heeft hy evenwel ook  
aer in sijn menschelijckheydt en swakheydt  
oen bliken. Behalven dat hy in sijn oor-  
eel over dat stuk oock seer schijnt te slinge-  
en. Nu wel rond uyt seggende, dat hy aller-  
ey *dansseryen* in ghewisse niet veroordelen  
kan; maer danaen d'andere sijde weer ver-  
klarende, dat in alle *dansseryen*, en voor-  
amentlijck in die van sijn tijden, yets ver-  
wijfts en guychelagtigs ( *molle quiddam ac*  
*estriculatorium* ) was, 'twelck met de sta-  
igheyt eens Christens niet over een komen  
kan; of, gelijk'er eygentlijk staet, 'twelck  
en Christen mensch onbetamelijck is, noe-  
nende daerom deselve oock deurgaens met  
de naem van *dertele beuselingen*, *aenlokselen*  
tot dertelheyt. ydelheyt, &c. Waer uyt ick  
kan tegen ghemelten Heer aldus sou kunnen  
besluyten: 't Geen in sig selven yets besluyt,  
dat een Christen onbetamelijck en een derte-  
le beuselingh, een aenlokfel tot ydelheydt,  
of d'ydelheyt selfs is, dat is, altijd onge-  
oorloft: alle *dansseryen*, na sijn *Ed.* eygen  
seggen, besluyten yets in sig selven, dat een  
Christen mensche onbetamelijck is, &c. over-  
sulx alle *dansseryen* sijn ongeoorloft. Maer  
oft al soo sy, dat enen *Marnix* de *dansseryen*  
voor-spreekt, wat kan dat gelden tegen soo  
ontelbare andere, diese veroordelen en te-  
gen-spreken, gelijk ik daer van een gansche  
lijst, des noodts sijnde, sou kunnen by-  
brengen? Had die verstandighe Persoon,  
die u aen boord quam, voor 't *danssen* anders  
geen verschooning, so was 't seker al te so-

*Et sane habet*  
*in se tum*  
*omnis salta-*  
*tio, tum ve-*  
*ro maxime*  
*ea, qua ho-*  
*die in usu*  
*est, molle*  
*quiddam*  
*ac gesti-*  
*culatori-*  
*um, homine*  
*christiano*  
*indignum*  
*Marnix in*  
*Epist ad A-*  
*dolph. Pot-*  
*telberg.*



36 d' Overtuygde DINA.

ber, om u daer over verlegghen te vinden.

*Dina.* 'k Was'er ook niet over verlegen; maer wist alleen niet, of 't ook waer was; dat de *Heer* van *St. Aldegonde* so gevoelde; en daerom heb ik'er u eens na willen vragen. Neen, *Apollus*, die persoon had al vry wat meer voor 't *danffen* in te brengen.

*Apollus.* Wat was dat dog?

*Dina.* 'k Sal maer segghen 't gheen my 't waerschijnlijkste scheen: sijn E. stofte geweldich op 't sonderlingh profijt, dat 'et *danffen* heeft, om 't lichaem in een behoorlijk fatsoen te houden; en hoe 't nu veel fraye luyden haer kinderen opsettelijk lieten leeren, om sich in de aerdighe swier van de hedensdaegse beleeftheyts-plichten manierlijk te kunnen houden: verklaerde my ook, dat soo yemandt daer gantsch niet van en wist, de selve dan wel uyt de geselschappen van *Iuffers* en *Heeren* mochte blyven, om dat soo eene daer niet anders als een boer of boerin sou geacht worden; sulken onderscheyt sou sich opdoen tusschen der selver en der anderer swieren en manieren. En daerom meende die goede *Heer*, dat 'et niet alleen geoorloft, maer oock, om sich met de goede manieren van luyden van aensien te kunnen voegen, noodzakelyck was, sich somtijds in matige *danfferyen* wat te oeffenen.

*Apollus.* Een schoon voorwendfel voorwaer, doch dat geensins nieuw, maer al oud, en dickwils beantwoort is. 't Syn dan altemael boeren en boerinnen, hoor ick wel, die geen *danffen* gheleert hebben? arme star-  
rige



ijge voor-Ouders ! hoe hebt ghy in eerlijcke  
ke gefelschappen durven verſchijnen , eer  
deſe ydele kunſt ſoo door-ghebroken was ?  
Arme miſleyde Oud-Vaders , die deſe goe-  
de-manier-kunſt , dickwils met ſoo veel le-  
ijcke namen , werckingen en eyghenſchap-  
pen beſwaert hebt ! waer vervallen onſe tij-  
den niet toe ! 'k gedenck by deſe occaſie aen  
de klachte van den vromen *Salvianus* , ſeg-  
ghende : *ach wat is doch onder 't Chriſten*

*volck de eere Chriſti , daer de groote luyden* *Ab quantus*  
*ſondig moeten worden , op dat ſe in geen ver-* *eſt in populo*  
*achtung mogen komen !* *Chriſtiano*  
*honor Chri-*

*Dina.* De tijden waren doe anders , *A-* *ſti, ubi nobi-*  
*pollos* , alſſe nu ſijn : men kan niet ontken- *les mali eſſe*  
nen , of ſchier yder eeuw heeft ſijn byſon- *coguntur, ne*  
dere ſwier en manier van beleeftheydt : dan *viles ſiant !*  
befentmen die dus , dan weer anders , en dat *Salvian. de*  
is buyten alle twijffel middelmatig. Nu de *Gubernat.*  
beleeftheydt , die in de daghen onſer voor- *lib. IV.*  
Ouderen en der Oud-Vaders gebruyekelijk  
was , heeft miſſchien ſulcken poſtuer des li-  
chaems niet gevordert , daer't *danſſen* ſulc-  
ken bequamen middel toe is , als wel die  
vande tegenwoordige tijdt.

*Apollos.* Soo moetmen dan , merck ick  
wel , (heel anders , als 't den Ouden *Hila-* *Fides tempo-*  
*rius* vattede ) een geloove der *tijden* , en niet *rum non*  
der *Euangelien* hebben ! Ia dat is de ſaeck , *Euangelio-*  
daer't de wereldt gaern heen had : de ſwier *rum. Hi-*  
van de tijden tot een ſtock-regel van de ze- *lar.*  
den te maken ; als of Chriſtus ons aen de *tij-*  
*den* , en niet aen ſijn *Woord* gebonden had-  
de. Wel is waer , dat de manieren en uyt-  
druckingen van beleeftheydt metter tijdt



### 38 d' Overtuygde DINA.

haer verandering krijgen kunnen, ghelijc ook, dat de selve juyft alle, ten aenſien van haer byſondere ſoorten, in Gods Woord nie bepaelt en voorgheſchreven ſijn; maer daer uyt volgt evenwel niet, dat'er oock gheerquade en ongheoorloſde manieren van beleeſtheyt ſouden kunnen onder loopen; of dat die gene, die anders in haer aert al middelmatigh ſijn, niet na de gemeene regulen van *deſtigheydt*, *zedigheydt*, *eerbaerheydt*, ſouden geſchickt behoeven te worden; veel min, dat dan juyft alle die middelen geoorloſt ſouden moeten ſijn, diemen tot 'et opvolghen van ghemelte manieren der beleeſtheyt eenigſins noodſakelijk ſoude mogen agten; gelijk die goede *Heer* teghen u ſcheen te willen beſluyten; want tot een geoorloſde ſaeck ſoumen wel een ongheoorloſt middel kunnen gebruyken. Want neemt eens, dat 'et by verloop van tijden de manier wiert, dat men, om beleeft en gedienſtigh te ſchijnen, ten behagen van die men dan eeren wil, ſijn hand of voet in 't vier moeſte ſteken, ſou dat dan daerom al mee ghebillijckt en voor goet gekeurt moeten worden? 't Is al weer de oude *Paepſche* dolingh, dat men alles voor gheoorloſt wil maken, waer toe men maer dit of dat goed eynde kan voorwenden. Behalven dat men ook miſſchien vande nootſakelijckheydt van 't *danſſen* tot de hedendaeghsche beleeſtheyt wel vry wat anders ſoude kunnen ſeggen, dat ik nu niet nodig oordeel.

*Dina.* Ik kan dat nu wel begriipen, en ſou wel ſchier geloven, dat my die *Heer*,  
met



et dat voorwendfel veel eer soo een streek  
 in ter sijden heeft willen geven, van dat ik  
 niet geestigh en aardigh genoegh in mijn ma-  
 deren was, om dat ik quansuys geen dans-  
 en geleert hadde, als dat hy selfs seer veel  
 nachts daer in gesien heeft. Maer hy had  
 noch wat anders, daer hy seer op drongh,  
 y seyde aldus: Indien 't danssen sonde  
 , soo is 't of daerom sonde, om datmen  
 't ghemeen sijn voeten met huppelen en  
 ringen daer in wat beweegt; of om dat-  
 ense in sulcken en sulcken order en na de  
 aet van't gesang of gespel daer in beweegt;  
 kan, seyde hy, om de *eerste* reden geen  
 onde zijn, want niemandt der Godts-ghe-  
 erde heeft oyt sulke bewegingen der voe-  
 n tegen-ghesproken. Soo moet 'et dan  
 n de *tweede* reden zijn; en dat kan ook niet  
 esen: want, vervolgde hy, ik mag, als  
 r gesongen wordt, mijn stem, als ik selfs  
 o de Clavecimbael speel, mijn handen en  
 ngeren na de maet wel voegen, wat reden  
 in der dan ter wereldt gegeven worden,  
 aerom ick ook met mijn voeten de selve  
 yheydt niet gebruyken sou mogen? waer  
 eeft Godt oyt in sijn woordt mijn voeten  
 eer bepaelt en gebonden, als mijn stem,  
 ijn tong, mijn vingeren?

*Apollos.* Dat schijnt ten eersten aensien  
 el wat te zijn, hoe wel 't de eygen *inven-*  
*e* van dien Heer al meé niet en is; de *Heer*  
 an St. *Aldegonde* gebruykt de selve tegen-  
 erping. Maer, gelijk ik seyde, 't schijnt  
 at, maer 't is niet veel. Die voor-vech-  
 ers van 't *danßen* schermen dikwils soo wat  
 in



in 't wildt, sonder eygentlijk 't verschil  
raken. Wie vande Godts-geleerde hee  
oyt gedreven, datmen ook in 't gemeen si  
voeten niet enighsints na de maet soude m  
gen bewegen? Als op de Klocken gespee  
wordt, gheschiet dat immers deurgaens  
wie heeft dat oyt regen-gesproken? Dien  
over sulcx wel gheweten, als men de *dans*  
*seryen* als sondigh en onchristelijk veroor  
deelt, datmen dan door de selve die blo  
te beweging der voeten na dese of gene maet  
of regel niet alleen verstaet, maer dat gehee  
le *complexum*, of 't samen-ghestelde werk  
gelijk 't onder ons gebruykelijk is: al, da  
huppelen, om-armen, drayen, keeren  
wenden, en wat dierghelijke dinghen mee  
zijn, en dat niet alleen van een in 't byson  
der, maer van Mannen en Vrouwen met  
malkanderen; en in sulke omstandigheden  
is 't, dat ook de oude dat gemaekte en gepa  
ste bewegen der *voeten* na de maet met reden  
regen-gesproken hebben. En daer op heb  
ben 't de Predikanten en Godts-gheleerde  
ook altijd geladen, en niet soo tegen yets,  
datmen maer versiert en opwerpt, en ey  
gentlijk 't verschil vande saek niet en maekt.  
Wat dunkt u nu, *Dina*, van die gansche  
pleydoy uws verstandighen Heers voor de  
*dansseryen*, merkt ghy daer nu wel soo veel  
pits en krachts in, als ghy in den aenvangh  
meende?

*Dina*. Geensins, 'k sie wel dat 'et met  
moy praten niet te doen is, ontmoet hy my  
eens weer, 'k sal hem nu andere stof weten  
te leveren; niet te min breekt het *danssen*  
in



## d' Overtuygde DINA. 41

veel fraye huysen vast meer en meer deur,  
daerom wenschte ick wel, dat u E. my  
mer eens een vande alderkrachtigste en klem-  
mentste bewijs-redenen daer tegen aanweest,  
dat ik de lief hebbers en lief hebsters daer  
in overtuynen mochte: 'k weet wel, dat  
t soo wat buyten ons oogmerk omloopt,  
maer evenwel is 't noodich, om dat ick veel  
met sulcken volck omga.

*Apollos*. Daer is niet aen gelegen, *Dina*,  
'k u maer dienst doen kan; 't is mijn pligt  
verdwaelde zielen te recht te brengen. Wy  
hebben, na 'k de Son aenmerk, noch wel wat  
tijds, om evenwel ons werck vande *Come-*  
*dien* af te handelen, ondertusschen merkt gy  
evenwel niet qualijk aen, dat 'et so buyten  
ons oogmerk wat is, hier veel van 't *danßen*  
te spreken. 'k Sal u daerom maer *dry* Schrif-  
tuur-plaetsen, die onwederleggelijck sijn,  
daer teghen aanwijfen. d' *Eerste* staet *Esf.*  
*II.* van *vers 16.* tot *24.* toe; alwaer de  
veeldrige dochteren *Sions*, in menichte van  
zalingen, even soo afgeschildert worden; als  
onze hedens-daegsche Dans-Juffers; gelijk  
ik geloov', datse selfs met geen geruste *con-*  
*scientie* sullen durven ontkennen. d' *Ande-*  
*re* staet *Rom. XIIII. 13.* alwaer den Apostel  
seyt, *Laet ons als in den dag heerlijk wande-*  
*len, niet in Brasseryen en dronkenschappen,*  
&c. niet in *Brasseryen*, daer hebt gy een  
woord in de grond-tael, 't welck oock de  
*danßeryen* onder sich begrijpt, gelijk onse  
Nieuwe Oversetters op de kant dat duyde-  
lijck aen-tekenen. De *derde* staet by *Iob*  
*cap. XXI, vs. 11.* alwaer hy dit tot een merk-  
teken

42 d' Overtuygde DINA.

teken van de Godlosen stelt, datse hare kinderen uytstenden als een kudde, dat hare kinderen huppelen, en haer verheffen (NB) den trommelen op de harpe, onse Jeugt gebruyckt in plaets van dien 't geluyt van de *Violonsen*. Stelt uwe lief-hebbers en liefhebsters die passagien maer eens voor, en sullen krachts genoeg hebben, om haer den mond te stoppen. Behalven noch soo vele andere redenen, die by gemelten *Jan Taffel* en andere by gebracht worden.

*Dina*. 'k Heb dese en diergelijke plaetsen al mee wel by gebracht, maer kan evenwel die luyden niet overtuygen?

*Apollon*. Dat is 't gebrek van die plaetsen niet, want die sijn overtuygende genoeg, maer van die luyden; den welken dickwils, na Gods rechtvaerdigheyt, de Godt deser Werelt de sinnen verblindt heeft, datse noch kunnen noch willen geloven, maer de waerheyt in ongerechtigheyt t'onder houden, dat is, soo op haer ydelheydt en wellusten geset sijn; datse liever al de keerssen, die haer den gruwel daer van aenwijzen souden, uytblafen willen, als datse yets daer in verminderen of verlaten souden. D'*active* overtuygingh, dat is, het aenwenden van alle middelen, om ymant te overtuygen, is onsen plicht; maer de *passive* overtuygingh, dat is, dat nu ymant juyft door die middelen in sijn hert ten vollen over-reedt vvord, dat staet in onse hand niet, maer alleen in de hand van den levendigen Godt. Niemands woorden vvaren meer overtuyghende, als die van *Christus*; nochtans vvierdense niet alle



passive daer door overtuygt. Dit moet  
vvel onthouden, *Dina*, vermits het, in't  
straffen van eens anders sonden, seer groot  
bruyk heeft.

*Dina*. Maer noch een woordt, *Apollos*,  
ik hier afscheyde: 'k heb my dikwils  
moeten verwonderen, dat de Predikanten  
in dat lieve *danffen* noch telkens soo veel  
oorden maken, daerse toch wel bevinden,  
e't niet en helpt, ja 't somtijds vele luy-  
en daerom te meer doen willen, om dat  
soo ernstelijk over bestraft worden; sou  
oversulcx niet beter zijn, datse maer stil-  
legen, en dat gansche werk eens yders ge-  
ste bevolen lieten?

*Apollos*. In generley maniere, soudense  
en, dunckt u, die verdoelde gewissen soo al  
valende heen laten loopen? moetense  
e niet veeler villens of onvillens (om  
o te spreken) *uyt den viere soeken te ruc-*  
*n*? 't gaet ook niet vast, dat'er niemandt  
oor gebetert vordt: en al vvas dat so, so  
haer vvoordt noch evenvvel niet vruchte-  
os, maer 't *sal voorspoedigh* zijn in't gene,  
aar toe 't de Heere sendt; soo 't niet en  
eyligt, ten minsten sal 't overtuygen. In-  
ender Godts genade, in't behouden der  
ndaren, geen eer van heeft, ten minsten  
lder sijn rechtvaerdigheyt eer van hebben,  
in die hertneckige, indiense soodanige blij-  
en, te verdoemen: vvant die sullen dan  
het kunnen segghen, datse van onderrichte  
n vvaerschouvingh daer teghen ontbloot  
in ghevveest. Wort'er yemant erger deur  
at is by toeval, alijdt sijnder *die figaen't*  
woord

Iud. vi. 23.

Es. lv. 11.



## 44 d Overtuygde DINA.

- I. Pet. II. 8. *Woord stooten, waer toese ook ghestelt sijn als 't Gebodt quam is de sonde uyttermat*  
 Rom. VII 13. *sondigende geworden: tot den soodanighen wort geleyt: die onrecht doet, dat hy noch onrecht doe, en die vuyt is, dat hy noch vuyt worde: de Predikanten moeten daerom niet swijgen; wee haer, indien se niet en Evangeliseren. 'k Weet wel, dat men ons daerom om wraekt en bespot, maer de Heere sal sien en soeken. Kunnen sich de Dans-Juffers en Jonkers, of wie 't soude mogen sijn in d' ure des doods soo wel met haer getripel en ghedans troosten, als wy ons selven met de bestraffingh, die we daer tegengebruyckt hebben, sullen kunnen doen; 't misgun haer dat gheluk niet, maer vrees dat haer d' uytkomst gansch anders leren sal. Ja ik ben versékert, dat dien alder-doorluchtigsten Oordeels - dagh soo klaer als de Son tonen sal, wie dat de zedigheyt, stichtinghe, matigheyt en eere Gods meest bevordert hebben, of de lief-hebbers en liefhebsters van dat ydel gedans, of die ghene, die sich met een heyligen, kloek-moedigen en voorsichtigen yver daer altijd tegengekant hebben: dan sal men sien t' onderscheyt tusschen den rechtvaerdigen en den godloosen; tusschen dien, die Godt ghedient en die hem niet ghedient heeft.*
- Mal. III 18. *Maer 't wort tijt, dat ick in mijn bewijs tegen de Comedien voort ga: voeghe over sulcx by 't even geleyde, dat de selve niet min teghen eens Christens eerbaerheydt en schaemagtigheyt, als tegen des selfs deftigheyt en zedigheyt aenstoten; 't welk daer in byson-*



d' Overtuygde DINA. 33

sonderlijk blijkt : Om dat inde selve  
et alleen vertooninghen van Vrouwen,  
maer ook Vrouwen in der daet, die anders  
et schaemte bekleedt behooren te sijn, so  
rymoediglijk voor den dag komen, haer  
olle spelen, ja dikwils lange redenen voe-  
den durven; regelrecht tegen't woort van  
den Heyligen Apostel, die wil, dat de Vrou-  
wen in de Gemeynthe swijgen sullen, want  
et staet lelijk, seydh hy, voor de Vrouwen,  
datse inde Gemeynthe spreken. Waer op on-  
Oversetters wel aenteecken en, dat sulcks  
rijdt teghen de eerbare schaemte, die by de  
vrouwen behoorde te sijn.

Dina. Maer Apollos, wat rackt dat seggen  
Comedien? wat komt dat daer by te pas?  
Comedien sijn immers de gemeynthe niet.

Apollos. Dat is waer, sy hebbender ook  
een gemeenschap meè, maer als men't ge-  
ene oogmerk Pauli in dat segghen wel in-  
et, so wil hy dit maer te kennen geven: dat  
tegen de eerbare schaemte der vrouwen  
rijdt, datse haer soo opentlijk in een groo-  
versamelingh van menschen laten hooren.  
wil den Apostel hebben, dat de vrouwen  
de gemeynthe swijghen sullen, soo wil hy  
och veel meer hebben, datse in de Comedi-  
swijgen; want strijt'et tegen de eerbare  
haemte, dat een vrouw opentlijck voor  
ke luyden, als'er in de Gemeynthe komen,  
leen spreekt, veel meer strijt'et daer te-  
en, datse voor een ghemengden hoop van  
lerley slag van menschen, gelijk de Come-  
ien daer uyt bestaen, spreken soude.

Dina. Maer Paulus schijnt daer niet soo  
D seer

*Verecundis  
illic omnis  
exuitur.*

*Cyprian.  
de habit.  
virgin.*

*I. Cor.  
xiv.*

*34. 35.*

*Paulus. in  
H. loc. E-  
stius ibid.*

feer te zien op 't bloote *spreeken* der vrouwen in een vergaderingh, als wel op ha *leeren* in de Gemeynthe; dat is, hy wil niet hebben, dat de vrouwen enighs in 't onderwijfen en prediken openbaerlijk voorgaen souden.

*Apollos.* Heel mis geraden, *Dina*, wat hy begeert oock selfs niet, datse in de Gemeynthe yets *vragen* of onderzoeken souden; maer hy wijst haer tot hare Mannen, om die t' huys hare bekommernissen voor te stellen. Siet vs. 35.

*Dina.* Maer sou dat dan ook so nauw luyfsteren, dat een vrouwe noyt in een vergaderingh een woordt spreken sou mogen?

*Apollos.* 't Is wat anders, dat een vrouw, in gheval van noodt, of in een seer nuttighe saek somtijts in een vergaderingh yets seyt; gelijk ook, dat een Koningin of Vorstin, sittende in haer eyghen raedt, 't woordt eens moghte voeren; wat anders datse buyten noodt, in een onnutte en onprofijtelijke saek, blotelijk om uysterlijck gewins wil (gelijk 't soo in de *Schouw-speelen* toe gaet) lange redenen voeren soude. 't Seggen des Apostels slaet op het *laetste*, niet op het *eerste*; en sulcx om de reden, die ik terstont uyt onse Oversetters bygebracht hebbe. En staet hier eens voor al wel waer te nemen, dat inde uytvlugten, diemen tegen de bewijfen, waer mee men de *Schouw-speelen* bestrijdt, gewoonlijk inbrengt, deurgaens dit bedrogh gebruykt word, dat men *a dicto secundum quid*, ghelijckmen in de Scholen spreekt, besluyten wil *ad dictum* *sim-*



*simpliciter*, & *vite versa*. dat is, datmen strijdt in deser maniere reden-kavelen wil : of dat, by exempel, *boerterijen te ghebruyken, in de Gemeynthe te spreken* &c. is in sulken en sulken manier niet gheoorloft, versulx is't dan enkelijk en 't eenemael niet geoorloft : of dit of dat is enkelijk wel geoorloft, soo is 't dan ook in dese of gene manier wel ghe-oorloft ; 't welk doch gansch niet en volgt, ghelijc ik in duysent andere bevalen soude kunnen aenwijzen.

*Dina*. Ja maer strij'tet tegen de eerbare schaemte van een vrouwe in een grote vergadering te spreken, soo maghse dat selve dan noyt doen ; want noyt maghse yets doen, dat haer schaemte en eerbaerheyt te na gaet ?

*Apollos*. Dat is waer, maer dat spreken niet, in geval van *nood*, of eenig bysonder *ichtigh profijt* haer eerbaerheyt niet te na ; soo weynigh als 't de schaemte van een eerlijke vrouw te na gaet, dat se de leden, die hier anders d' eerbaerheyt belast te verberden, in geval van *kanker, vuur* of eenige andere quade gestalte, voor de oogē des geneesheester open leyt. Daer by komende, dat sal somtijds eens een eerlijke Vrouw uyt 't ood in een Vergadering yets spreken moet, dan noch evenwel deurgaens de tekenen in schaemte in haer gelaet, woorden of gescreven uyt drucken sal ; maer wijst my *Dina*, hier eens een voorbeeldt van in een van uwe oude en schaemteloofse Toneel-speelsters !

*Dina*. 'k Beken, dat ik daer langh na soeken sou moeten : maer als dat volkje oock so schaem-achtigh was, dan sou 't tot sul-



48 d' Overtuygde DINA.

ken werk niet bequaem wesen ; en daerom dunckt my , dat men oock in haer wel waer meer , als' in een ander , sou kunnen over'hoofd sien. Sy hebben , om de waerheyt te seggen , al mede een noodfack , om in de *Comedien* te spreken ; sy moetender de kost mee winnen ?

*Apollos*. Sy moetender de kost mee winnen , om datse willen ; even gelijk de *Hoere-waerden* oock doen ; maer wie heeft haer genoodfackt , om die hanteringh voor een andere uyt te kiezen ? haer noodfack is dan niet onvermijdelijk , maer moetwillig , en daerom alle verschoninghe onweerdig.

Maer nog is 'er al meer , *Dina* , dat u van de Schouw-spelen af keerigh behoorde te maken ; want behalven , dat 'er deurgaens de zedigheyt en eerbaerheyt in ontbreeken , wat over-een-komst hebbense doch ook met die gulhertige en openborstige *eenvoudigheyt* , die sulken soeten cieraet van een rechtschapen Christen is ? moet 'et niet schier alles vermomd en bedeckt daer in toegaen ? soo dat 'er by na niemant der Speelders te voorschijn komt voor 't gheen hy *waerlijck* is , maer al in een andere ghedaente , en voor 't geen hy *niet* en is ; de slechtste personen dikwils Koningen en Vorsten vertoonende , daerse de minste over een komingh niet mede en hebben ; en so schuwten daer het licht : daer nochtans niet de vrome en oprechte , maer die de sonde doen , de haters van het licht zijn. Waer by dan noch komende , dat de *Vrouwen* soo menigmael in 't gewaede van *Mans* , en de *Mans* in dat vande *Vrouwen*

Aa. II.

46.

Eph. IV.

14.

Matt. X.

16.

Pf. XXVI.

4.

Ich. III.

20.



en op 't *Tooneel* verschijnen, soo is dat nog  
en merkelijke verswaringh van die onchri- Balduin.  
elijke vermom-mingen. Dewijl daer een *de cas. Con-*  
ytghedruckt ghebodt is, Deut. xxii. 5. *sc. lib. iv.*  
dat 'et kleed eens Mans aen een Vrouwe niet *cap. 1. Cas.*  
sal komen, en dat een Man geen kleed van *1. 2.*  
en Vrouwe sal aentrecken; want al wie sulx Quintili-  
oet, seydt de H. Text ( verstaet buyten *an. lib. 5.*  
ood, en tot wegh-nemingh en verduyste- *cap. 9.*  
ngh van't onderscheyt tusschen Mans en Camerar.  
rouwen, gelijk 't soo in de *Schouw-spelen* Horar. sub-  
eschiet ) *die is den Heere eenen gruwel;* *cif. cent 1.*  
Dina. Dat is uw' verklaring so, *Apollos* *cap. 24.*  
s hoorde onlanghs seecker geleert Man een Dieterich  
eel andere uytleg daer over doen. Hy sey- *Antiqq. Bi-*  
e, dat 'et grond-woord, dat daer gebruydt *blic. part.*  
ort, en door een *kleed* vertaelt is, eygent- *111. pag. 7.*  
ijk een *wapen* betekent, en deur ghevolgh Concil.  
aer gesien word, op die maniere der Hey- *Elib. can. 57*  
lenen, waer doorse, sullende aen de Af- *& Gan-*  
odinne *Venus* offerhande doen, ter eeren *grens. can.*  
andes selfs Boel, *Mars*, hare klederen ver- *14. 17.*  
nderden, en wel bysonderlijk de krijgs- Kirchman  
wapenen van de Mannen de Vrouwen aen- *de Funer.*  
rocken. En so meende die *Heer*, dat 'et oog- *Rom. lib. 2.*  
herck van die plaetse maer was, die Hey- *cap 16. pag.*  
ensche en Afgodische manier van doen den *225. Plu-*  
raeliten af te raden, en geensins alle ver- *tarch. in*  
wiffeling van klederen te verbieden. *Cesare.*  
*Apollos* 't Was te wenschen, dat sommi-  
ge geleerde luy soo verkeert niet en waren.  
Daer is een onder de *Joodsche* schrijvers, Maimon.  
die sulken glossie over dien text maeckt, en *Moye Ne.*  
niet terstondt vindmen Christenen, die dat *part. 111.*  
oor goed op nemen, als 't maer dienen *cap. 38.*



kan, om de lusten des vleeschens voor te spreken. Die goede *Man* most bewesen hebben, dat 'et geseyde grond-woord *Celi* maer alleen een *wapen* beteeckent, en oock niet voor een *kleet* genomen kan worden; maer daer sou hy werck aen ghevonden hebben. 't Beduyt eygentlijck allerley *zuygh* of ghereetschap, en wordt in dit selfde vers vanden H. Geest door een *kleet* vertaelt. Siet oock *Levit. xv. 4.* 'k seg oock niet, dat allerley verwisseling van klederen hier verboden werdt: maer die buyten nood, en tot verduystering van 't onderscheyt tusschen Mannen en Vrouwen gepleeght wort, om datse, seyt hier over den wel-Ed. *Iunius*, de nature openlijck nabootsen. en de natuerlijcke eerbaerheyt bestrijden. die sig soo veel maghts aenmatigen, datse 't onderscheyt der sexen, dat is, der Mannen en Vrouwen onder een vermengen, 't sy dan, dat sulx ernstelijck geschiede of (let wel) uyt jokkernye en in een Schouw-spel.

*Iunius. in*  
*Deuter.*  
*xxii. 5.*

Maer al was dit noch al inde Comedien so quaed niet, *Dina*, gelijk 't immers is; so is 't ten minsten onlijdelijk, dat 'er den alderheerlijcksten name Gods deurgaens soo in misbruyckt wordt. Want moetender niet dickwils, indien 't spel sijn rechte geur en aerdigheydt hebben sal, velerley hooghe betuygingen, suchtingen tot God, ja vervloeking van andere, by dien alderheylighsten name, of noch dickwilder by die vande Afgoden, dat doch oock seer schrikkelijck is, van de Speelders gebruyckt en vande aenschouwers aenghehoort worden.

en



d'Overtuygde DINA. 51

fou dat dan noch wel enigfins, van u of van  
 ander met die eerbiedigheydt, diemen  
 en grooten God fchuldigh is, over een  
 bracht kunnen worden? want hoemen't  
 emt, 't fy men Gods naem daer gebruyct  
 der Afgoden naem, beyde is 't ten hoog-  
 en af-fchuwelijck; want d'eerfte magmen  
 et ghebruycken sonder *eerbied*; d'andere  
 et sonder *verfoeyinge*: en wat opmerking  
 lt'er doch over 'teen en 't ander by de *Co-*  
*edie*-Speelders? ja niet alleen by de Speel-  
 ers, maer ook deurgaens by de toehoorders  
 sienders? laetse hier haer zielen voor den  
 eere eens ontdecken, en betuygen, sof'et  
 ert hebben, datse daer over altijd so aenge-  
 en fijn, als 't wel behoorde; dat 'et telckens  
 een *doodfteeck in haer beenderen is*, alste Ps. xlii.  
 mer soo ydelijck den naem hares Godts te II.  
 erde hooren brengen, of hooren moeten, dat Hof. ii.  
 e vuyle Afgoden ( wiens *namen op onse lip-* 16.  
*en niet behoorden te komen* ) soo dikwils, Ps. xvi. 4.  
 dat wel, om maer d'ooren te vermaken, en  
 e menschen 't gelt af te knevelen, aen ge-  
 open en aenghebeden worden. En past  
 it dan voor Christelijcke herten wel, datse  
 fulken geluyt haer genoeghen noch fchep-  
 en, ja haer gelt daer voor nog uytgeven fou-  
 en? Ondertuffchen is dese aenmerkinge te-  
 en de *Schouw-fpelen* inder daet so krachtig,  
 at ik meer als eens bevonden heb, dat die  
 ene, die anders al seer hevige voor-vechters  
 daer van waren, ficht' enemael verlegen daer  
 nee vonden; niet durvende ontkennen, dat'er  
 ulke misbruyken van Gods Naem, of aen-  
 oepingen der Afgoden dikwils in de *Come-*

dien tepas komen moeten, maer sich alleen met eenige sobere praterijtjes en omwegjes die ter saek niet en dienden, behelpende.

*Dina.* 'k Sie daer oock wel soo yets in, maer moet 'er evenwel, onder verbetering dit tegen seggen; dat, als somtijts de *Schouw-speelders* *Iupiter*, *Saturnus* of eenige andere Heydense *Afgoden* al schijnen aen te roepen dat dat dan de gebeden en aenroepingen der *Schouw-speelders* niet en sijn, die verfoeyer die geseide *Afgoden*; maer 't sijn de gebeden en aenroepingen van die personen, wiens rolle sy dan spelen. Sy bidden noch Godt noch de *Afgoden* aen, maer verhalen alleen in hare redeneringhen, hoe dese en gene of tot Godt of tot de *Afgoden* ghebeden hebben. Als ymant verhaelt, hoe een ander gevloekt heeft, en hy gebruykt in dat verhael des vloekers eygen woorden, sal die dan voor den vloeker selfs gehouden moeten worden?

*Apollon.* Dit schijnt soo al een loofse greep van u te sijn, *Dina*; gy wilt, hoor ik wel, de *Schouw-speelders* niet anders als d' *History-schrijvers* aenmerken, hoe gegront of ongegront sulx sy, sal ik terstont aenwysen. Merkt nu alleenlijk, 't geen ik daer even al geseyt heb, dat ook selfs 't verhael van de gebeden tot den waren God niet mag geschieden sonder *eerbied*; tot de *Afgoden* niet sonder *verfoeying*; en dat geen van beyde tot een stoffe van spel of vermaeck verstrecken mag; past dat nu eens op de *Schouw-speelders* en siet eens, indienze al schoon als bloote *History-schrijvers* aengemerkt moeten



en worden, ofse niet nog evenwel gedurig  
gen al die dry onwederfprekelijke reghels  
nbeschaemdelijck aenstooten. Toont my  
ens, haer eerbied, alffe den waren Godt,  
n hare verfoeyingh, alffe de Afgoden noe-  
nen; en waer toe strekt dat beyde doch an-  
ers, als om maer haer eygen beursen met  
en der toesienders herren met vleesch-  
ke vreugde te vervullen? Hier moet ghy  
al wederom met al uw' *Comedie*-susters  
erfstomt voor blijven.

En noch immers so weynig sult gy kunnen  
egghen, als ik u na de deugt van *soberheyt*  
ens vraegh, of gy die ook in de *Comedien*  
wel vinden kunt. By voorbeeld: lijkt 'er  
at wel wat na, dat men daer den seghen,  
ie men van Godt heeft, tot sulke onnutte  
ydele dinghen gaet aenlegghen? is dat  
Godt van sijnen goede ver-eeren, en van de  
erfelingen aller sijner inkomen, dat men  
och lust heeft, om d' onteeringh sijnes ko-  
elijcken Naems, en 't aenroepen van der  
eydenen Afgoden, die sijn onlijdelijke te-  
en-vryers sijn, soo dier te koopen? is ons  
en kort-stondigh ooren- of oogen-vermaek  
oo veel waerdig, en de liefde en eerbiedig-  
eydt tot onsen Godt soo weynigh? want  
iet eens, wat 'er niet al geld, in 't opvol-  
gen en aenstellen van die lieve *Schouw spe-*  
en, verquist moet worden? Wat moeten  
niet de Speelders met een deel kostelijcke en  
ierlijke Klederen versien sijn! de welcke,  
ofse schoon geenfins soo dierbaer sijn, alffe  
wel schijnen, evenwel nochal vry wat on-  
kosten ver-eysschen, eerse op sulken manier

Prov. III  
II. 12.

Belcamp.  
*Hor. Noviss.*  
part. 2. cap.  
14.

Amesius  
*de Conscientia*  
lib. 5. cap.  
39.



te bekomen en toe te stellen sijn. En waer  
 lijk, waer toe dit verlies ? wat beroeping  
 wat reden, wat noodfack hebben die men-  
 schen noch, om soodanigen neeringh, mee  
 als eenighe andere aen te vatten ? wat ver-  
 heerlijking heeft 'er Godt van ? wat werm-  
 te hebbender Christi naeckte leden, daer  
 men anders nauwlijcx een oudt hemdje o-  
 schortje voor ten besten heeft, van ? wa-  
 stichting hebben 'er selfs, of enige andere  
 van ? En waer toe al dit overtollig cieraec-  
 en gewaed dan anders, als om maer der sel-  
 ver gierige en baetsuchtige handen en herter-  
 te versadighen ? Is dat dan het eynde, waer  
 toe ons de Heere de klederen en vercierin-  
 gen ghegeven heeft ? En wat komt dan by  
 desen allen noch niet een over-schandelijke  
 tijd-quisting ? wat moetender niet dikwils  
 uren en dagen versleten vvorden, eer men  
 al dat tuygh in sijn behoorlijke order heeft ?  
 ja hoe veel uren kunnen dickvvils sommige  
 verdoolde herten niet zitten, niet alleen om  
 te zien, maer selfs ook om te vvagten eerse  
 nog yets sien ? daer 'et dikwils anders so drok  
 hebben, en niet een uurtjen uytbreken kun-  
 nen, om Godts vvoord te lesen of te hooren.  
 En och die kostelijke tijdt ! daer de eeuwigh-  
 heydt aen vast is, daermen sulken nauwen  
 rekenschap van geven sal ; die soo suel ver-  
 by loopt ; die soo uytgekogt behoorde te  
 worden ; en daer soo veel rampfalgige Zie-  
 len soo veel om doen en lijden souden, soo-  
 'er maer een kleyn gedeelte, om haer nog te  
 bekeeren, van weerom krijghen moghten !  
 die dierbare schat, segh ik, die wordt daer  
 soo

*Ad concio-  
 nem Dei de-  
 sides ingre-  
 dimur, quod  
 si Cithara-  
 dus vel mi-  
 nus advo-  
 caret Civita-  
 tem, omnes  
 accurre-  
 mus, & di-  
 midium diei  
 sub dio in  
 Theatro con-  
 sumimus.  
 Deo autem  
 nos per Pro-  
 phetas & A-  
 postolos allo-  
 quente osci-  
 samus et i-  
 am sub te-*



forghelooslijk verdaen en verachteloost.  
Weet wel, dat'er geen vermakingen kun-  
nen zijn, of men moet'er tijdt toe hebben;  
er soo ruym, soo overdadigh, en in sul-  
ken werck, als een yeder weet, dat in de  
*houw-spelen* omgaet, wat wel-besteder  
in zijn tijdt sal dat kunnen voor-pleyten?  
was 't de tijdt en beurs vande *Speelders*  
alleen, die daer wat lijden most?  
ant die treckender nog weer voordeel uyt.  
haer (op dat ick van de *tijdt* niet meer en  
egge) ook het geldt van de *Aenschouwers*  
ach daer geensins vry gaen; 't komt daer  
n op een kleyn penninxken niet aen; de  
urs is dan open en de handt mildt, om  
mer de beste plaets op de stellagie te mogen  
hebben. Ick kan 't niet swijgen, sey se-  
er Roomsche Bisschop wel eer, aen de Duy-  
sel wort meer gegeven in de *Schouw-spelen*,  
s aen Christus en zijn Apostelen. Indien  
immige 't *facit* eens getrouwelijk op mack-  
en, van 't geense wel jaerlijcx aen dese y-  
selheydt besteden, en sy gaven dat liever  
den armen, soo wil ick haer wel selver  
gters laten zijn, by wiese met haer geldt  
oger winst ghedaen souden hebben, of by  
e *Speelders* of by Godt, diewe 't immers  
p renten doen 't geenwe aen den armen ge-  
ven.

*Dina*. Dit doet alles weynigh ter saecke,  
*Apollon*, hoewel ghy soo beweeglijk voor  
den armen pleyt, want die krijgen daerom  
niet te minder. Ick kender wel veel, en sou  
er, sonder roem ook mijn selven wel on-  
der mogen stellen, die somtijds inde *Come-  
dien*

*Ho: ad ani-  
ma salutem  
nemo tanta  
alacritate  
accurrit,  
quam qui-  
dem ad spec-  
tacula.*

Chrysoft.  
in Matt.

Leo Ser-  
mon. in Oct.  
Petri &  
Pauli.

Augustin.  
in Iohan.  
xvi.



56 d' Overtuygde DINA.

dien gaen , maer evenwel seer goetd an  
zijn.

*Apollon*. Dat kan wel wesen : maer e  
ter blijft dit in 't gemeen waer , dat 't g  
gy aen de *Comedien* geeft de armen niet he  
ben kunnen. Als gy yets aen de *Schou  
spelen* besteedt , dan geeft gy ten minsten  
kennen , dat gy 't geen gy aen haer bestee  
wel missen kunt , of immers wel miss  
wilt. Nu als ghy yets wel missen wilt  
en d' armen komen dan met die *Speelders*  
tegenstellingh , soo laet ick u selfs eens oo  
delen , wie dan van beyden de naeste tot d  
gifte behoorden te wesen , of die lieve *Spee  
ders* , of de armen ? en so gy 't dan aen d  
*Speelders* te kost legt , en gy gaet de arme  
voorby , of ghy u dan wel verlekeren kunt  
dat gy den armen niet te kort gedaen hebt  
Vele zijnder , die , als maer de *Hoge* magten  
ghenood - drukt worden , eenighe swaerden  
lasten op de *Ingesetenen* te leggen , dan ter  
stont wel gnorren en tegen-spreken soudent

*Pro super- maer , hoe veel oock de Comedien van hare  
flua volup- penninghen verslinden , daer kreunense nie  
tate plura eens over. Wordende soo oock , selfs in  
nunc donan- dese tijden , 't seggen vanden grooten Au-  
tur Histrio- gustinus eenigfins bewaerheydt , dat 'er te-  
nibus , quam ghenwoordigh meer , met ghewilligheydt ,  
tunc Legio- voor een overtollig vermaek aen de Schouw-  
nibus pro speelders gegeven wordt , als men in die tij-  
extrema sa- den ( teweten van de Romeynsche Oorlo-  
lute donata ghen ) voor de uysterste behoudenisse des  
sunt. Au- Landts aen de Legers der Krijghs-Knechten  
gust. de Ci- geven wilde.*

*Dina.*

*vit Dei lib. 3. cap. 19. Cal. Rodigin. Antiqq. Leif. lib 8,  
cap. 9.*



*Dina.* 'k Weet niet, *Apollos*, wat ghy  
r soo veel van segghen meugt, als of de  
men by mijn *Comedy*-kijken te kort qua-  
n, daerse veel eer haer voordeel daer by  
oben; want immers weet ghy wel, dat  
n groot gedeelte van't geenmen daer geeft,  
profijt van den armen besteedt wordt.

*Apollos.* Men kan wel niet ontkennen,  
't is voor den armen even veel, met wat  
edt of quaedt ooghmerk, 't geen sy ont-  
ngen, aen haer gegeven wordt, maer dat  
voor den gever niet even veel; soo dat gy  
n daer mede uvv' gheven tot de *Comedien*  
et verschoonen kunt: want hoewel den  
men buyten allen twijfel van dat geve-  
enighsins wel vaert, soo is evenwel uw'  
neven daerom niet te beter: de reden is,  
n dat gy de minste hulp of verlichting van  
en Armen in uw' *Comedy*-gaen niet voor  
ebt, maer u gelt alleen uytgeeft, om wel  
e mogen sien, of lichtelijk ook (gelijk'er  
at veeltijts onderloopt) om wel gesiente  
worden, en had gy daer geen hoop toe dan  
out gy lichtelijck de minste gedachten niet  
ebben, om dat selve gelt of een gedeelte  
aer van aen den armen te gheven; soo dat  
t dan, ten opsigte van u, maer puur toeval-  
g is, dat de armen uyt uw' *Comedy*-kijken  
enig voordeel trecken. Ja al had gy ook  
opsettelijk voor den armen enigh goed daer  
nee te doen, soo sou dat evenwel alleen u-  
ven handel niet billijken kunnen, om dat al  
de vrage hier valt niet over't eynde, dat gy  
nebt, maer over't middel, dat gy tot dat  
eynde gebruykt; 't eynde kan wel goet sijn  
en

*Voet. Poli-  
tic. Eccles.  
Part. 1. lib.  
2. Tract.  
111. pag-  
936.*

*Spectatum  
venient, ve-  
niunt spe-  
tentur ut  
ipsi, vel ipsa.*

en 't middel quaed, ghelijc ik te voren  
seyt hebbe. Den armen wel te willen doe  
is een seer goet eynde, maer of dat doe  
*Comedy*-gaen gheschieden mach, dat is  
vraag; 't welk gy dan niet als voor bewe  
opnemen, maer met grondige redenen  
vestighen moest; veel min 't heele mid  
voorgoet keuren, om dat 'et eynde, dat  
daer in voor hebt, goet is, want dat is al we  
die oude Paepsche dvaling, die ik al me  
als eens ontdekt hebbe.

*Dina*. Is dat geen spiegel-vegten, *Apo*  
*los*, soo weet ik niet wat 'et is: Daer ev  
seyd' gy, dat de armen door 't *Comedy*-ga  
van my en van andere te minder kregen, i  
laet ghy dat weer varen, en bewijst alleen  
dat mijn *Comedy*-gaen niet ghebillijkt kan  
worden, om dat 'er de armen te beter doe  
varen; en soo laet ghy 't eerste loopen, e  
schijnt nu genoeghsaem toe te geven, dat 'e  
in 't *Comedy*-gaen, 't zy dan met mijn o  
eens anders oogmerk soo 't wil, geen scha  
maer voordeel voor den armen gelegen is?

*Apollos*. Neen, *Dina*, ick spiegel-veg  
niet; 'k heb eerst na mijn voornaemste oog  
merk ('t welk is te toonen, dat 'et *Comedy*-  
*dy*-gaen door gheen voorwendselen ghebil  
lijkt of goet-gemaeckt kan vorden) wil  
len antwoorden. Dat gy nu daer uyt be  
sluyt, dat ick u toe staa, dat de armen meer  
krijghen, nu der *Comedien* zijn, alse an  
ders vvel krijgen souden, is een groot mis  
verstandt: 'k heb vvel toegegeven, dat se  
uyt 'et gegeven tot de *Comedien* enighsins  
vvel varen; maer geensins, dat se, soo der  
die



niet en varen, dan minder hebben sou-  
 en; ja 'k geloov' 't eenemael het teghen-  
 el: vvant indien gy en andere uyt de *Co-*  
*die* bleeft, dan sout gy dat gehele geldt  
 den armen kunnen gheven, daerse nu  
 schien maer een derde of vierde part van  
 jgen: ook leert de ervarentheyt, dat die  
 den, die op die en andere ydelheden so  
 t gheset zijn, deurgaens seer bekrompen  
 herten ontrent de armen vvorden. Haer  
 urs heeft met en om dat wereltsche so veel  
 lijden, datse 't dickvvils noodsakelijck  
 't aldernauvvste in andere dinghen over-  
 ghen moeten, indien 'et gaende sullen  
 uden. Behalven dat ook dickvvils de  
 medien in plaets vande Kerk-gangh ghe-  
 uykt vvorden, dat is, datmen uyt de  
 rk blijft, om die ydelheden by te vvo-  
 n; en vvat dunkt u, moeten dan de Dia-  
 nen die giften in de Kerk niet missen, die-  
 anders lichtlijck ontfanghen soudent op  
 ik svvijs, dat 'et opvolgen sulker ydel-  
 den de herten in 't ghemeen ook vry seer  
 Kerkgaen afstreckt, 't vveld dan deur-  
 ns al meé tot nadeel van de armen uyt-  
 t. Dit kunt gy niet ontkennen, *Infrouw*,  
 elijk ook niet, dat 'er in de *Comedien* e-  
 soo vveynigh op de *liefde*, die men mal-  
 deren schuldigh is, gelet vvord, als op  
 ige andere der Christelijker denghden.  
 e sorgt daer in doch, dat hy den vromen  
 t bedroeve, en den swackē niet en ergere?  
 Moet u hier de vvooeden van den ver-  
 erden *Rivet* eens verhalen, die evenwel  
 en Engels Schrijver (vvant daer durv' ik  
 schier

60 d' Overtuygde DINA.

Rivet. in  
Decal. pag.  
1412.

Tertull.  
de Spect. cap.  
24.

schier niet eens van reppen, om datse d  
gaens de naem van *Puriteynen* by de We  
sche menschen hebben) maer een vroom  
Godsalig Franschman geveest is: op sel  
„ plaets seydt hy aldus: Indien al yma  
„ sonder eygen gevaer uyt de *Schouw-sp*  
„ mogt kunnen komen, so is hy evenv  
„ daerom van alle sonde niet vry te spreke  
„ ten minsten niet van gegeven ergernis,  
„ treckende door zijn voorbeeldt andere  
„ dat gevaer en tot die sonde. En, wat me  
gy, is dat dan wel na de liefde gehandelt,  
men sijn naesten sulken aenstoet geeft?  
vvat vvorden niet vele herten door dat bo  
se vverk ontsticht? de Leeraren, die ni  
mogen nalaten daer teghen te yveren, ge  
quelt? de handen der godlofer en vverel  
scher menschen gesterkt? voornamentlij  
als dan noch somtijts foodanige, gelijk gh  
en een ander, die de naem van Godsaligh  
sijn, hebben vvilt, sich mee daer toe ver  
rucken laten. Al vvas dan dit vverk in zij  
selven middelmatigh, ghelijk 't niet en is  
devvyl 't evenvvel gansch niet noodsakelijc  
is, en 't de vvereltsche menschen mae  
blotelijk tot koesteringh harer vleeslijken  
vvellusten ghebruyken, behoorde sigh dan  
evenvvel een Christen niet veel liever daer  
van 't onthouden, als voor een scherm en  
schilt der ydeler *Comedy*-kijckers te vvillen  
verstrecken? gelijk 'et vv is en seker is, dat  
de selve niet soo schijnbaers hebben, om ha  
re ydel heden te verantvvorden, als 't ex  
empel der Godsalige, die haer daer in na  
volgen.

*Dina.*



*Dina.* Wel, wel, *Apollos*, als ick nu  
waerheyd spreken sal, soo moet ick beken-  
en, dat gy my daer al seer bondige en aen-  
merkelijke dingen geseyt hebt: maer, na my  
lunkt, slaen die evenwel veel meer op 't aen-  
stellen en *spelen*, als op 't *besien* en beschou-  
wen van de *Comedien*; daer 't evenwel tus-  
schen u en my meest op aen komt; want,  
wat leyd my aen de *Schouw speelders*? son-  
nigen die in haer werck, dat mogen sy ver-  
antwoorden, als ick dat sonder sonde maer  
aensien mach; en soud'er oock in dat bloote  
loekijcken sulcken groten quaed steken?

*Apollos.* Ja waerlijck, *Dina*; en hoe  
droomt ghy soo, dat de opgeseyde dinghen  
niet soo wel tegen 't *besien*, als tegen 't *spe-*  
*len* der *Comedien* dienen soudent? Iels mijn  
vetste woorden spreekken noch meer van 't  
*besien*, als van het *spelen*. Ja selfs daerom, om

dat die selve dingen dat *spelen* verdoordelen, *Salvian.*  
so moeten se oock teghen 't *besien* van dat *lo. cit. Sola*  
doelen toe-gepast worden: vermits d' oude *spectaculo-*  
leeraren deurgaens de *Speelders* en *Aen-*  
*schouwers* al in enen graed gestelt hebben. *rum impuri-*  
De *handelaers* en *aenschouwers*, seyt *Sal-*  
*ianus*, maken hier t' samen eene misdade. *tates sunt,*  
In *Chrysostomus*: warender geen *aenschou-*  
*ers*, daer waren geen *Speelders*. Of, ge- *que unum*  
ijk wy seggen, warender gheen heelders, *faciunt &*  
daer en waren geen steelders. 't Is ook se- *agentium &*  
er, dat die gene niet alleen, volgens 't God- *adspicienti-*  
delijke recht, des doots weerdigh sijn, die *um crimen.*  
e sonde doen; maer ook die gene, die een *Chrysost.*  
el-gevallen hebben in die ghene diese doen. *Hemil. 6. in*  
Nu als men sijn tijt tot 't *besien* der *Schouw-*  
*E spelen* *32.*



62 d' Overtuygde DINA.

*spelen* besteedt, sijn geld daer toe geeft, l  
hert daer op set, toontmen dan niet genoeg  
datmen vermaeck heeft inde gene, diese aen  
stellen? 'tIs een schrickelijcke sonde, sey  
Thom. 22. een *Paeps*, dog seer vermaerd Leeraer, *Th*  
22. quest. *mas Aquinas*, den *Schouw-speelders* voor  
168. artic. bedrijv' harer sonden noch gelt toe te geve  
2. 3. En *Gregorius* over *Iob*, 'tgheen men nie  
Gregor. mach begeeren, mach men oock niet aen  
in Job. cap. *schouwen*. Ia, *Dina*, waerom soumen nie  
31. vers. 1. moghen segghen, dat selfs de sonde vande  
*speelders* in eenigerley opslight noch minde  
was, als die vande *aenschouwers*? vermit  
de *speelders* noch seggen kunnen, dat sy da  
spelen uyt nood doen ( hoewel haer dat nie  
verschoonen kan ) en, gelijk meermalen ge  
seydt is, om de kost daer mee te winnen  
waer mee siche evenwel de aenschouwers men  
geen waerschijnlijckheyd behelpen kunnen.  
Bysonderlijk ghy niet, die ghenoech met  
middelen van den Heere gesegent sijt. En  
dacht ghy oock eens te recht, mijn *Vrien*  
*dinne*, wat een nauwen opsicht de Heere  
op al de leden uwes lichaems wel heeft,  
ghy soud lichtelijck in dit mis bruyck uwer  
ooghen sulcken kleynen swarigheydt niet  
maecken. Was't niet maer een ghesicht  
1. Sam. vi der ooghen, waer mee die van *Bethsemes*  
19. die groote plaegh op haren halse haelden?  
Hoor oock eens, wat den Prediker tegen  
Eccles. xi sijnen leerlingh seydt: *verblijdt u, o jon*  
9. *geling, in uwer jeught, en laet uw' herte u*  
*vermaken in de dagen uwer jongelingh-schap,*  
*en wandelt in den wegh uwes herten, en in*  
*de aenschouwingh uwer oogen, maer weet-*  
*dat*



dat Godt u om alle dese dingen voor zijn gerig-  
 sal doen komen. Ia is dat de reden oock  
 et, waerom de Godtsalige soomenigmael  
 n't goetd gebruyck harer oogen beschre- Iob. xxxi  
 en worden. Iob maeckte een verbondt I.  
 et zijne oogen; David bad teghen de ver- Ps. cxix.  
 ydinge sijner ooghen; 't is een print en 37-  
 haracter van een regtvaerdige, dat hy sijn Ezech.  
 ogen niet open heft tot de dreck-goden van 't xviii.6.  
 luys Israels, en wat soud' hem dan passen,  
 at hy dat tot sulke geslagene en besmettelij-  
 ydelheden, als de Comedien sijn, doen sou-  
 e? te meer, daer hy doch die zijne oogen  
 tot soo veel andere nodiger en nutter din-  
 en van doen heeft; tot et lesen van Godts  
 oordt, 't beschouwen van Gods werken, 't  
 beschreyen zijner sonden, 't uytvoeren sijner  
 roeping &c. Gelijk dan ook om de selve Salvian.  
 eden die gene, die in de eerste Kerk tot den de provi.  
 oop toegelaten wierden, die statelijke be- lib. 6.  
 ofte doen moesten: datse versaeften de  
 duyvel, ide Schouw-spelen en alle zijne  
 werken. 't Welk ook soo verre gingh, dat-  
 voor versakers van 't gheloof ghehouden  
 wierden, die eenmael desen eed ghedaen  
 hebbende, daer na hare ogen tot de Schouw-  
 elen weer leenden.  
 Maer, om nog al yets meer vande sake  
 lfs te seggen, waer uyt dan, gelijk nu ghe-  
 ydt is, de sondelijckheydt van 't besigti-  
 en daer van oock volght, soo heeft 'et my  
 ok altijt seer vreemd gedaght, dat die gene,  
 ie Christenen willen zijn, nogh dickwils  
 oo yverigh voor die vuyligheydt pley-  
 en, daer ook selfs ide verstandigste Hey-  
 E 2 denen;



Plato. de denen, anders maer natuerlijke mensch  
 Repub. Di- sijnde en den geest niet hebbende, sulken a  
 al. 8. 10. keer van gehad hebben, gelijk ik u, des noo  
 Aristotel. sijnde, uyt Seneca, Isocrates, Plutarchu  
 Politic. lib. Tacitus, Valerius Maximus, Cornelius N  
 7. cap. 17. pos, Dion Cassius, breder toonen sou kun  
 & lib. 8. nen.

cap 3. Isocrat. Orat. de Pace & ad Nicoclem. Cornelius N  
 pos. in praf. Valer. M. lib. 2. cap 6. Dion. Cass. lib 57  
 Tac. Annal. lib. 4. cap. 7.

Que tor- En of men al de Heydenen niet veel agte  
 menta pati- wilde, soo behoorden ons evenwel soo vee  
 emur, qui regtsinnighe soo oude als nieuwe Leeraren  
 cum jubea- die alijt met sulken ernst daer tegen geyver  
 mur iustitiâ hebben, tot eenigh achterdenken te bren  
 superare gen: want 'et wonderlijk om te hooren en  
 phariseos, te lesen is, hoe krachtigh en ziel-rakende  
 Gentilibus van Tertullianus, Cyprianus, Salvianus  
 quoq; infe- Augustinus, Clemens Alexandrinus, Laetan  
 riores jace- tius, Chrysostomus, Arnobius, Theophilu  
 amus! Antiochenus, Minutius Felix, Basilus en  
 Chrysost. andere daer somtijts tegen gedondert wort,  
 in Mat. v. welckers woorden ik kortheydts halven nu  
 homil. 18. voorby gaen moet. Hebbende sich ook van  
 Arnob. c. tijd tot tijd alderhande andere goede Schrij-  
 Gent. lib. 4. vers daer by gevoeght, en met namen de  
 Clem. A. Heer Kivet, daer ik flus ook van sprak, als  
 lexand. lib. die, behalven 't geen sijn E. in sijn uytleg-  
 3. Padagog. gingh over de thien Geboden daer van aen-  
 cap. 11. teykent, ook een expres Fransch Boek daer  
 Tertull. tegen geschreven heeft: waer op dan ook u  
 lib. cit en andere, Dina, die altemets meent, dat  
 Cyprian. de Fransschen hier de wegh wat ruymmer set-  
 Ep. 2. ten, seer wel te letten staet: doet daer by  
 Guil-



## d' Overtuygde DINA. 65

*Wilhelmus Prynne*, Martyr, *Aretius*, Laſtant.  
*Otherius*, Voetius, *Amesius*, *Danæus*, Divin. In-  
*Perkinsus*, *Hommius*, *Udemans*, van Hou- ſtitut. cap.  
*Teelink*, *Hamerſtede*, dewelke dan ook, 20. lib. 8.  
 ſimmers ſommige van haer, onder Godts Chryſoft.  
 nadigen zegen, ſomtijts ſoo veel uyt-ge- in Mart. 11  
 roght hebben, dat en Kerken en Politien & xx1. &  
 daer tegen hebben beginnen te kanten. ad populum  
 e Synode van Zuyd-Hollandt A°. 1634. Antioch.  
 t. 60. en 1591. art. 40. van Noord-Hol- Homil. 15.  
 ndt A°. 1618. en 1583. De Reſolutien Ifidor.  
 n de Heeren ſtaten van Hollandt 1594. 10. Peluſiot.  
 Marty. en 1595. 10. Decemb. item van de lib 3. Epist.  
 agiſtraet van Amſterdam in haer Placcaet 336. Bo-  
 gen 't Sabbatſchenden. 1624. art. 6. en din de Rep.  
 alanghs die van Utrecht in hare Reſolutie lib. 6.  
 nden 17. November 1662. alwaer haer Conſtitut.  
 Ed. A. A. aldus ſpreken : Op de remon- Apoſt. lib.  
 trantie des Eerw. Kerken-Raets den 10 en 8. cap 32,  
 Novemb. leſt-leden ter Vergaderinge tot Epiphan.  
 weeringe der Comedien, en Guychel-spē- in Epist.  
 en ingedient, heeft de Vroedſchap eenpaer- Doct. Chriſt  
 lijk verſtaen, dat van nu voorts-aengene Salvian.  
 Comedien, Tragedien, Koor-danſerijen, de Provid.  
 ende diergelijke ligtvaerdigheden op laer- lib. 6.  
 merkten ofte andere gelegentheden ſullen Theoph.  
 worden toegeſtaen. Gave God, dat dit ook Antio-  
 in al de Steden onſes Vaderlandts naghe- chen de  
 volgt wierde ! E 3 Dina. Autolye.  
 3. Citt. Rivet. in Decalog. Guilj. Prynne Hiſtorio maſt.  
 Mart. in locc. Comm. Aret. in problem. Perkins de Caſib.  
 onſcient. Ames. de Caſib. Conſc. Voet de Excels. mundi.  
 elcamp. Hor. Noviff. F. Homm. Tab. in 7. prac. Ude-  
 mans Pract. over VIIde Gebodt. Iofias van Houten. Biegt-  
 weexken. Willem. Teelink Nood-wend. Vertoog. lib. 5 pag.  
 64. Hamerſtede. Bileams Raad, cap. 7. pag. 119.



*Dina.* Ia maer, *Apollos*, of gy my al veel van oude en nieuwe Schrijvers, die weynig van de *Comedien* gehouden hebben, praet, i kan daer niet veel van oordelen: immer dit weet ik, dat'et ook maer feylbare menschen geweest zijn; en behalven dat heb i oock van andere wel gehoort, dat die oude Leeraers, sigh soo kantende teghen de *Comedien*, daer mee niet gesien hebben op die ghene, die der nu zijn, maer alleen op die Heydensche en afgodische *Schouw-spielen*, die ter eeren van de Afgoden inghestelt waren, en van enkele ydelheden en ontugtigheden't samen hingen; en is dat waer, soo hebben se; in die te bestrijden, groot gelijk gehad.

Salvian.  
loc. cit.

Rivet in  
Decal. pag.  
cix.

Scalig. de  
Re Poëtic.  
lib. 1. cap.  
6.

*Apollos.* Ydelheydt, *Dina*: vermits ook sekerlijk de hedens-daegsche *Schouw-spielen* veelsins de selve dingen behelsen, waerom de oude die van hare tijden veroordeelt hebben. Sy berispten d' Afgodery daer niet alleen in, maer oock de *dertelheydt* van woorden, gebeerden, klederen, gesangen, tgevaer van verleydinge, vertooninge van wulpsheydt, verdervinge der Zeden, en wat diergelijke dingen meer sijn; die soo wel plaets inde teghenwoordige *Schouw-spielen* hebben, als inde oude; gelijk soo klaer, als de middag-Son, van gesevde Heer Rivet, in sijn verklaring over de X. Geboden, aengewesen is. Dat gy segt, dat die Leeraers hebben kunnen dwalen, dat is waer; maer dient hier weynigh ter sake. Kund ghy selfs oock niet dwalen? en wilt ghy dier geleerder luyden oordeel, om haer feylbaerheyt, mis.



trouwē, wel waerom mistrout gy dan uw  
gen oordeel, om de selve reden, ook niet?  
geeft'et niet in alle andere dinghen een  
grote præsumtie voor de waerheyt van dit  
dat gevoelen, als het sulcken menigthe  
in seer wijsē en Godvruchtige luyden aen  
sijde heeft?

Dina. Daer sijnder oock wel van een an  
der gevoelen?

Apollos. 'k Heb dat noyt van yemant on  
der de Oude bewesen gesien.

Dina. Dat's al evenveel, daer zijnder on  
der de hedens - daeghsche genoeg, ja selfs  
onder de *Engelsche*, die anders so fijn willen  
n, gelijk eenen *Thomas Lodge*, *Hawodius*,  
onder onse *Nederlanders* de Professor  
*Schoock*, die verscheyden van die *simelarijen*,  
er sommige sulken werk van maken, maer  
yt lagt. Behalven nog vele onder de Pre  
kanten deses tijts, die, al preken se schoon  
ver't sevende Gebodt, evenwel noyt een  
oordt van de *Comedien* reppen. En weet  
y wel, *Apollos*, hoe ik dan doe, als ik o  
er ghevallen van conscientie sulke verschil  
ende gevoelens zie; dan hou ik al dat ge  
e, daermen soo *pro* en *contra* onder de  
egt-gevoelende over zin-twist, maer voor  
*roble matijcque questien*; en oordeel, wat  
ijde ick dan ook kies, dat ik niet misdoen  
kan: want, seyden enen Predikant, dat  
et *Comedy* kijken sonde is, een ander, die  
mmers soo geleert en vroom is, sal seggen,  
lat'et gheen sonde is, waerom sou ik 't dan  
neer moeten nalaten om den *eersten*, als  
loen mogen om den *laetsten*?

E 4

*Apollos*

Schoock  
Exercit. Sac  
pag. 500.  
Edit in 4<sup>o</sup>.



Schoock  
Exerc. Sa-  
erar. lsc. cit.

*Apollos*. In dese uytvlught zijn by na so veel mislagen, als woorden. Want 1. ste ghy twee a dry Schrijvers, die de *Comedien* voor-spreken, tegen een ontelbaer getal d'gener, diese tegen-spreken, wat ghewig heeft dat tog tegen malkanderen? 2. Ghy komt met de Professor Schoock voor de dag, die wel de *Comedien* in't gemeen wilschijnen voor te spreken, maer 't egter wedapper op 't Amsterdamsche Schouw-burgh daer ghy sulken ghedurighen comparant opzigt, geladen heeft. Wat die goede Heer beweeght, daer hy die ydelheydt in't gemeen verschonen wil, dat hyse evenwel in die grote Stadt soo deurstrijkt, weet ik niet, immers zijn bescherming kan u gheen voordeel geven. 3. Gy meent, dat juyft al de Predikanten, die de *Comedien* niet bestraffen, voor-spraken daer van zijn, 't welck ook geen gevolg heeft. Sommige swijgender misschien van uyt vrees van menschen; andere om datse dat quaedt onder haer niet en hebben; andere, om dat'ser ligtelijck selfs door swakheydt eens in geweest zijn, &c. 4. Ghy verheft de Predikanten ook al te seer: (hoewelmen anders over die foute seer weynigh te klagen heeft) want ghy neemt 'et soo, als of gy voornamentlijk om harent wil de *Comedien* soud mogen by-wonen of niet by-wonen; wie onder haer heeft sich oyt sulcken gesag over uw' gewisse aengematigt? soo gy 't laten moet, dat moet voornamentlijk om Gods woordts wil zijn; of soo gy 't doen mooght, dat moet voornamentlijk zijn, om dat u dat selve woordt

vry.



heydt daer toe geeft ; van welk beyde  
 Predikanten maer verkondigers, en geen  
 leeren of meesters zijn. 't Is sommiger  
 menschen bottigheydt, datse de Predikan-  
 ten, teghen haer wil en dank, *maistres de*  
*conscience* maken, en dat misbruyken dan  
 andere tot een blaem van de gantsche or-  
 der, als of die op s'en *Paeps* eenighe heer-  
 schappye over de zielen ioght in te voe-  
 ren ; daer 't nochtans met alle rechtscha-  
 pen Predikanten seer verre daer af is. Niet,  
 dat men oock om der Predikanten wille,  
 niemendal doen of laten sou moeten, neen :  
 maer dat moet dan, in ghefallen der con-  
 scientie, niet geschieden om harer *personen*,  
 maer om hares *woords* wille ; niet om dat  
 't, maer om dat dat woord dese of gene sa-  
 ke verbied of toelaet, en sy getrouwe uyt-  
 leggers en verkondigers daer van sijn. Hoe-  
 wel ook de liefde en d' eerbiedigheydt, die  
 men de persoonen der Leeraren schuldig is,  
 al vry mee haer kracht by een Christen be-  
 hoorden te hebben, om hem, tot betrach-  
 tingh van 't geen Gods woord hem gebied,  
 of verbied, des te krachtigher aen te setten,  
 niet wel als een wet of *reghel*, maer als een  
*neweeg-reden*. 5. De misflagh der misfla-  
 gen bestaet daer in, dat gy 't alles voor *pro-*  
*blematicq* schijnt te willen opnemen, daer  
 de recht-sinnige Leeraren, in geval van con-  
 scientie, enig verschil over hebben. In-  
 diengy *Latijn* kost, *Dina*, 'k sou schier ge-  
 loven, dat gy by de *Iesuiten* school ghele-  
 gen, en haer schrickelijke leere de *probabi-*  
*litate* eenigslins in gesogen had : waerbyse  
 E 5 drijven

Montalt.  
 Litt. Pro-  
 vinc.  
 Epist. 5.



Wen- drijven, dat een yder schijn-baer gevoele  
 drockius. ( dat is, 't welk eenige waerschijnlijke re  
*Diff. Theol.* denen, of maer 't oordeel van een enigh ge  
*de Proba-* leerd en vroom Leeraer voor sich heeft ) ;  
*bilit. ibid.* is 't anders valsch en tegen Gods woort strij  
*pag. 74. 75* dende, den mensche selfs oock voor God  
 van sonde soude kunnen verontschuldigen  
 Escobari- want gy schijnt oock te menen, dat gy daer  
*us in Prin-* om in 't *Comedy*-kijken niet sondigen kunt  
*cip. Exam.* om dat gy 't oordeel van een of twee Schrij-  
*3. n. 8.* vers tot uw' voordeel weet by te brengen.  
 Sanctius. Seker ik bedroev' my, dat ik niet alleen u,  
*summ. l. c.* maer oock veel andere menschen met dit  
*2. n. 7.* schadelijke gevoelen beswangert sie. Seer  
 dikwils komt men daer mee voor den dagh,  
 als men dees of gene sonde tegen-spreekt ;  
 terstont seyt men : wel, houd gy dat voor  
 quaedt, een ander hout 'et 'er niet voor ;  
 daer is verscheyden gevoelen over ; en soo  
 gaet m' er vast sonder achterdenken in voort.  
 Hoe, *Dina*, is dan de deughdelijkheyt of  
 sondelijckheyt van een saek in d' eenparig-  
 heyt van de Predicanten en Leeraren ghele-  
 ghen ? soo kan men dan noyt een *positieven*  
 en vasten staet, van 't geen sonde of geen son-  
 de is, stellen ; want altijd sal lichtelijck de  
 Satan, by Gods toelatingh, d' een of d'an-  
 der Gods *gheleerde*, voor de rest recht-ge-  
 voelende, ja oock vroom sijnde, kunnen  
 verwecken, om voor geen sonde te houden,  
 't geen nochtans van alle godsalige, na Gods  
 woord, daer altijd voor geschat is gewor-  
 den, gelijk d' ervarentheyt, Godt betert,  
 daer niet als te veel bewijzen van geeft. Dat  
 gy spreekt van *fymelaryen* en *sijne* Engelsche  
 is onwaerdigh te beantwoorden. *Dina,*



*Dina.* Hoe ! sal ik dan, die een Idioot ben, sulke gevallen der consciencie richter sijn, er 't selfs de geleerde niet in eens kunnen orden ?

*Apollos.* Neen, *Dina*, Gods woord sal richter sijn ?

*Dina.* Maer dat is de gansche swarigheyt; een Predikant seyt, dat Gods woort van *Comedien* dus oordeelt, d' andere seyd er anders ; hoe sal ik daer uyt komen ?

*Apollos.* Gy hebt over dat verschillend oordeel der Predikanten noch een eygen *directiv* oordeel. Oordeelt gy, wat ick seg-

e, seyt *Paulus* : *Die van Bereen onder-*

*chten daeglijx de Schriften, of die dingen,*

*Paulus seyde, ook soo waren.* Hier moet

gy dan de redenen van bey de partyen aen

Gods woort ter toetse brengen ; God vie-

glijck om sijnen Geest bidden ; dat gene al-

tyd volgen, dat u 't meest heyligt ; of soo

gy dan noch evenwel twijfelende blijft, u

en die sijde houden, waer in gy sekerlijck

niet en sondigt. By *exempel*, gy siet hier,

gyt gy, verscheyden gevoelens over 't be-

ken der *Comedien* ; d' een billijkt 'et, d'

ander bestraft 'et ; wat sult ghy nu doen ?

gy sult 'et laten, soo om dat gy dan sekerlijck

niet en sondigt, als mede, om dat die sijde

we heylighmakinghe min hinderlijck is.

Doet hier by, dat oock de geesten der *Pro-*

*pheten de Propheten onderworpen sijn* ; dat

s, soo wanneer bysondere Leeraren in som-

nighe dingen niet over een komen, dat 'et

dan by de vergaderinge der Leeraren en Op-

senders der Kerke staet, met een openbaer

I. Cor. x.

15.

Aët. xviii

ii.

I. Thess.

v. 21.

I. Cor.

xiv. 32.



72 d' Overtuygde DINA.

en voorgaende oordeel, dat verschil te be-  
sliffchen, waer uyt men dan ook lichteli-  
ken kan, wat sijde, in sulke verscheyden-  
heyt van gevoelens, behoorde gevolght  
worden; te weten die gene, niet tegen wel-  
ke, maer voor welke soodanighe vergade-  
ring na den woorde Gods geoordeelt en uyt  
spraeck gedaen heeft. Siet nu eens, *Dina*  
of gy weleen enige Kerkelijke versameling  
vinden kunt, die 't aenstellen en beschou-  
wen der *Comedien* voor geoorloft ghekeurt  
heeft, daer der nochtans verscheydene sijn  
die sich met ernst daer tegen gekant hebben,  
gelijk nu getoont is.

*Dina.* Ghy segt al weer, *Apollos*, dat  
men die vergadering der Leeraren volghen  
moet, *alſe na den Woorde Gods* geoordeelt  
heeft, maer ik vinde geen Gods Woord van  
de *Comedien*. 'k Heb den Bybel al vry meer  
als eens deur gelezen, maer nergens staet  
dat, gy *meugt de Comedien niet bekijken*?

*Apollos.* Niewers staet dat met die sel-  
ve woorden; oock juyft niet onder die be-  
naming van *Comedien*. Maer, wat dunckt  
u, als ons dansseryen, mommeryen, on-  
noodige en onmatige boerteryen, onzedige  
gebeerden, verdervingen der zeden, mis-  
bruycken van Gods naem, en alle gemeyn-  
schap met sulcke *onvruchtbare wercken der*  
*duysternisse*, waer tegen ick de Schrif-  
tuers plaetsen te voren byghebracht heb, ver-  
boden worden, worden ons dan te ghelijck de  
*Schouw spelen*, als die wesentlijck daer uyt  
bestaen, oock niet verboden? ja als ons elk  
van die dinghen in 't bysonder in den Bybel  
ver-



d Overtuygde DINA. 73

boden word , word ons dan dat gene nog  
t veel meer verboden , 'twelk een *compo-*  
*um* en t'samen-mengfel van dien allen is ?

*Dina*. Dat is soo om de kant maer wat  
en praten. Godts woordt most'er zijn,  
dienmen de *Comedien* veroordelen sou ;  
mer daer in komtmen altijd te kort.

*Apollos*. Geensins komtmen daer in te  
ort , ten waer gy op s'en *Weder-doopers*, niet  
ders voor Godts woordt houden wildet ,  
s 't geen met even soo veel *termen* en let-  
ren in den Bybel staet. 't Gemene gheslagte,  
daer onder de *Comedien* behoren, staet klaer-  
k in Gods woordt veroordeelt , gelijk nu  
toont is ; hoe soumen dan de soorten daer  
in verschoonen of vry - spreken kunnen ?  
y exempel , als *Dievery* in Godts woordt  
verboden wordt , wiesal dan seggen , dat-  
er *sluykery*, *vrybuytery*, vervalschinge van  
e waren , 't beschroeyen van de *munt* niet  
in verboden wort ? 't welk nogtans soorten  
ijn tot dat gemene gheslagte behorende.  
Of wilt ghy niet voor sonden achten , als 't  
een gy met eygen naem in den Bybel daer  
oor gebrandmerkt ziet ; waer sult gy dan  
met de Paepsche *Mis*, met 'et *ontblooten* van  
er vrouwen boesem , en andere ontelbare  
dinghen blijven ? of sullen die dan al meé  
geen sonden zijn, om dat gy de eygen namen  
laer van in de Schriftuere niet vinden kunt?

*Dina*. Maer , lieve *Apollos* , nu 'kaen't  
oraten ben , moet ick op zijn Iuffers noch  
el wat voort praten : 'k sie wel , dat 'et de  
Predikanten deurgaens 't meest op de dar-  
telheydt , mommeryen , onteeringen van  
Gods



74 d' Overtuygde DINA.

Godts Naem, &c. in de *Comedien* gelach hebben, maer dat zijn maer misbruyken. wat dunkt u, alsm'er die afscheydde, seker dan noch al wat op te seggen vallen.

*Apollos.* Dan soudent geen hedens-daesche *Comedien* meer blyven, waer over haer alleen gevraegt wort. Hebt gy wel oyt se

*Ubi (in Co-  
moedijs seu  
Theatris  
scil.) nihil  
probat,ur,  
quam quod  
alibi non  
probat,ur;  
omnis grati-  
a eorum de  
spurcitia  
concinnata  
est ut pluri-  
mum. Ter-  
tull. de  
spect.*

een *Schouw-spel* gesien, daer in noch moer meryen, noch dansseryen, noch lightvadedigheden, noch oneerbiedige aenroepingen van Godts Naem, noch ghebeden tot e Heydensche Af-goden, &c. te pas sijn gekomen. ja waer inse, indien se haer regtswier en soetigheydt hebben soudent, niet te pas mosten komen. Of latender eens sulke *Comedien*, gelijke seker ongelukkig Schrijver bepaelt, gespeelt worden, wat gelt'en of niet de *Schouw-speelders* metter haest a hare kalanten verliesen sullen; Aen de sonde valt geen simpel besnoeyen of verminderen is't *Comedy*-kijken een sonde, gelijk'et sekerlijk is, soo moetmen't niet half, maer heel uyt-roeyen. En is't in der daedt ten hooghten belachelijk, dat, als men seker quaedt, soo als't ghebruykelijk is, tegenspreekt, men dan een manneken in de Lugschildert; en, om datmen misschien een *J-dæa* of beeltenis in zijn hersens yewers van maken kan, datmen de selve naem gheven wil; datmen dan zijn selven en andere wijsmaect, dat dat dan die selve saek is; en die dan geoorloft zijnde, dat dan ook't andere, 't welk sig in't ghebruyk egter heel anders heeft, insgelijcx gheoorloft moet zijn. 'k Wenste voor my wel, dat die seer beklagelijke

Schooek.  
Tract. cit.  
Exercit. 29



de Man, die, in dese bose tijden, die kunst  
kermiffen, danfferien, 't ontblooten der  
borgen leden, en ik weet niet wat al te  
vormen, soo in soekt te voeren, en sulcx,  
ijk te vresen is, niet selden tegen 't oor-  
l van zijn eygen gewisse, gelijk zijn ra-  
end en twijfel - agtigh schrijven dat som-  
ts klaerlijk te kennen geeft; 'k wenste,  
ik, dat die de woorden van seker oud Lee-  
ers eens vvel ter herten wilde nemen, als  
y seydt: Dat goede en profijtelijke din-  
en, al waren se ook den Af-goden toege-  
ygent geveest, vvel kunnen en moghen  
an ons behouden en ten goede ghebruykt  
vorden, om dat haer gebruyk in sig sel-  
en noodsakelijk is; maer dat dat niet en  
olgt van dingen, die niet noodsakelijk,  
maer alleen van de Heydenen tot voortset-  
inghe harer gruvvelen verordineert zijn.  
mer onder, gelijk ik boven ghenoege  
vetoont heb, oock de hedens-daeghsche  
bouw-spelen buyten alle teghen-spreken  
noren.

ina. Maer, als gy 't ook so vatten wilt, A-  
los, dat de Comedien niemendal en deugen,  
dat mense niet soo wat soude kunnen  
vormen, so dat se, de mis bruyken daer  
escheyden sijnde, enigfins lijdelyck sou-  
wesen; veroordeelt gy dan ook niet met  
men alle Dichters en Schrijvers van de sel-  
? en dat sou seker vry wat te seggen zijn:  
merkt veel geleerde luyden in dat schrij-  
en noyt de minste swarigheydt ghemaect  
bben, als Nazianzenus, Buchananus,  
eza, Grotius, Schonæus &c. Of staet  
gy 'c

Tertull. de  
Coron.

milit. cap.

6. 7. 8.



76 d' Overtuygde DINA.

gy't dichten en schrijven der *Comedien* waerom dan ook niet het *spelen*?

*Apollos.* 't Blijkt niet, dat al die *Comedien* gheschreven hebben, die gheschreven hebben, op datse gespeelt souden worden. 't Hooghliedt *Salomons* is van den H. G. ook wel so t' samen-spraekser wijze gheschreven, maer wie sal evenwel seggen, dat m't daerom op 't *Tonneel* wel na 't leven vertonen sou mogen? Al wat ymant schrijven ik lesen magh, magh hy niet levendigh uytbeelden, noch ik dat aenschouwen. d' I. steller van 't *tweede Boek Samuels* heeft h' wasschen van de naekte *Bathseba*, ghelijc ook *Dauids* overspel met haer, wel moge beschrijven, ik magh dat ook (om dat 't Godts woord is) wel lesen: maer wie seggen, dat dien selven Schrijver dat wel na 't leven sou mogen vertonen, of dat ik die vertoningh wel sonder sonde sou mogen aenschouwen?

*Dina.* Gy kipt daer ook juyft sulken kittelachtighen saek uyt: maer neemt eens waer anders: 't innemen van *Troyen* of yets diergelijx; seker ik kan niet sien, waerom mer dat wel *Comedyscher* wijze soude mogen beschrijven, en niet na 't leven vertonen.

*Apollos.* Vele *Comedien* sijn van even so kittelachtighen aert, indien somtijds niet slimmer. De vertoningh van een saek na 't leven, ghelijc ik flus al geseyt heb, heeft veel meer krachts van verleydingh en verdelingh, als 't bloote schrijven. Qualijk kunnender ook *Comedien* sijn, waer in niet deser of gener sonden te pas komen. Nu de sonden



*d Overtuygde* DINA. 77

den van andere magh ik wel *Historischer* se verhalen en beschrijven, maer niet al nabootsen; 'k magh wel beschrijven, dat ant gelogen, gevloekt, een ander oneer aengetaft heeft, maer 'k magh dat niet doen, of ik mack my schuldigh aen de se sonden. Ook moet men niet menen, de gansche sondelijkheyt der *Comedien* in een bloote vertoningh van dese of gedingen, door levendige daden, woorden, beelden &c. gelegen is; maer in *fulcken* fulken vertoninge, die soo en soo gestelt, met dese en ghene andere dingen, die te ren genoemt sijn, als onnutte overtollige *tertyen*, *danßeryen*, *vermomminghen*; *bruycken van Gods Naem* &c. vergeselt apt zijn: dat gansche werk moet men by elkanderen nemen, want sulke *Comedien* onder hedens-daegs in swange.

*Dina*. Maer, indien men heylighe saken en, die uyt Gods woort gehaelt sijn, byempel, de geschiedenis van *Ioseph*, van *rodes*, van de *Bruyloft in Cana in Galilea*. sou dat dan al mee soo quaed sijn?

*Apollos*. In alle manieren; ja 't sou veel erger en erger sijn: vermits de heylighe dingen niet en sijn, om in de *Schouw-spelen* te toont, maer door den dienst des woords predickt te worden. Daer sou men dan somtijds vertoninghen van Godt selfs moeten maken, als die dikwils in de heylige dingen te pas moet komen, en wat raed dan met den inhoud van 't tweede Gebod? 't Is 't oogmerk van de heylige dingen niet, dat oog en gevoelijke van den mensch so wat

F

te kit-



te kittelen, maer 't hert te verheughen, verstant te verlichten, den wille te heyligen. Ja, seg ik, die heylige saken met vermommingen, dansseryen, ydele onzedighe gebeurden te vertonen, dat sou veel slimmer sijn, als enige andere *Schouw-spelen*; vermits 't leelijker is enige Goddelijke saken: eenighe wereltsche tot een stoffe van spel misbruyken. Indien ook de hedens-daegsche *Speel*-quanten enighe heylige dinghen voor hadden, gelooft gy wel, datse die meer een beweeght, eerbiedigh, en geheyligh herte in haer spelen handelen souden? alsoe Gods Naem noemden, meent gy wel, dat dat met vreesse en aendacht doen souden? 'k geloov' niet, dat gy dat gelooft? en alsoe dat dan niet en deden, meent ghy dan dat gy die hare gruwelijke sonde wel tot een stoffe van vermaeken tijd-verdriif soud mogen maken?

*Dina.* Evenwel is 'er in die levendighen vertoninghen wat wonderlijx, daer steekt een bysondere kracht in, soo om de eenvoudige te leeren, als om een ygelijk te roeren en te bewegen? 't raekt vry wat meer, dat men soo levendigh siet, als dat men maer so blotelijk hoort.

*Apollos.* Dat's maer by toeval, om dat we al te vleetslijk sijn, en te seer aen yets sienlijx hangen. Waerom dan ook de Beelden niet weer in de Kerken ghehaelt tot boeken der leeken? 't Is dan wonder, dat de H. Geest die krachtige manier van onderwijfen niet voor-geschreven heeft. 'k Meen ook, dat 'er seer weynighe getoont kunnen worden,



en, die haer bekeeringh in de Comedien  
 behaelt hebben. Of sijne, gelijk gy segt,  
 so krachtigh, om tot wat goets te bewe-  
 en, immers soo krachtigh sijne dan ook,  
 om tot het quade te bewegen, waer van veel  
 meer bevindingen sijn.

*Dina* Souden evenwel somtijts vele we-  
 reltsche en reukelose menschen, die noyt in  
 kerck of kluyt komen, en Godts woordt  
 schier nimmermeer lesen of hooren, door  
 die aerdtige en levendige verbeeldingen, by-  
 sonderlijk van heylighe dingen, noch niet  
 nighins geraekt en overtuygt kunnen wer-  
 den?

*Apollos*. Daer is geen belofte van, om  
 dat 'er geen middel van Godt ingestelt is;  
 tot de Wet en tot het getuygenisse. Eer ook  
 so een werelts wigt door de Comedien ver-  
 tetert word, wordender wel hondert ande-  
 re door verdorven en verydelt. 't Kan ook  
 een heylsame, teere, deurdringhende o-  
 vertuyging sijn, die ymant door een Come-  
 die krijght, om datse gheen woordt Godts  
 tot haer oorsack heeft als 't welke alleen le-  
 vendigh en krachtigh en scherp-snijdender  
 als eenigh twee-snijdende swaert is, en deur-  
 aet tot de verdelinghe der Ziele, ende der  
 eesten, ende der v samen-voeghselen, ende  
 les mergs, sijnde een oordeelder der gedagten  
 ende der overleggingen des herten. Gelijk  
 en Apostel soo nadruckelijck spreekt. Ten  
 minsten raken u en andere Gods salige de Co-  
 medien dan niet, want ghy hebt immers dat  
 middel van overtuyginghe niet van noden;  
 ik hoop ook niet, dat gy onder de sulke sijt;

Es. viii.  
 20.

Mimicae-  
 nim ars co-  
 rum tan-  
 tum modo ad  
 nocendum  
 comparata  
 est. Isid.

Pelusiort.

lib. i i i.

Epist. 336.

Gal. vi.

16.

Heb. iv.

12.



80 *d' Overluygde* DINA.

die in Kerk noch kluyts willen komen, en noyt of selden de Schrifture lesen: daer even roemde ghy immers van 't tegendeel.

*Dina.* Maer, *Apollos*, luyfster dit sonauw, waer blijft men dan met de Schilderen Conterfeyters, doen die dan al mee kwalijck, datse dese of gene geschiedenissen met haer pinceel op het doek vertoonen? Want wat scheelt dat veel, of men yets op een doek of pannel na 't leven vertoont, dan of men 't met woorden, ghebeerden, daden &c. op de stellagie vertoont.

*Apollos.* 't Geen Afgodisch, ontugtig of andersins voor de Ziel besmettelijk is dat mag een Schilder ook op zijn doek niet vertoonen. De Schilder-konst is een beroep van God in zijn woordt voor goet gekeurt, maer wat schaduw vind ghy daer in van de *Comedien*? ja hoe veel blyktekenen vind j'er niet van het tegendeel? Ydele woorden, sottē klugten, misbruyken van Gods Naem, &c. vertoont de Schilder oock op sijn doek niet, 't welk nochtans al van d'aenmerkelijkste *ingredienten* der *Schouw-spelen* zijn, waer uyt ik te vooren der selver sondelijkheyt bewesen hebbe.

*Dina.* 'k Sie wel, mijn Heer, weet ik een naeld, gy weet 'er een draet toe: weet ik yets voor de *Comedien* in te brengen, gy weet my dat soo t'ontleggen, dat ik schier uyt ghepraet ben. Evenwel sijnder noch eenighe dinghen, daer ick noch noyt over voldacn ben: 'k moet 'er dan oock met een woord of twee uw' oordeel eens over hooren.

*Apol-*



*Apollos.* Segh maer op, *Dina*, 't sal my  
et alleen niet vervelen, maer ook aenge-  
em sijn, laet de minste *scrupul* in uw' her-  
niet over blijven.

*Dina* 'k Heb noyt kunnen begripen, in-  
en de *Comedien* sulken grooten quaet sijn,  
daeromse dan de Overheden soo openlijck  
e-laten?

*Apollos.* 't Was waerlijck te wenschen,  
t dat niet en geschiede: maer nu 't soo is,  
ie sal evenwel de *Comedien* uyt dien hoof-  
e billijken? laten de Magistraten de *dron-*  
*enschap*, 't *liegen*, 't *spotten* &c. ook niet  
e, sal men evenwel daerom al die dingen  
en sonde vry keuren? Als de Magistraten  
mtijds in een plaets yets toe-laten, soo  
ense deurgaens niet soo seer op die saeck,  
ese toe-laten, als wel op het nut en voor-  
eel van hare toe-latinghe; 't welk sy dan  
s een Burgherlijck goet, en een middel,  
reckende tot haer naeste eynde, 't uyt-  
ke welvaren harer plaetse, aenmerkende,  
o kunnense dickwils seer qualijk daer van  
gebracht worden.

*Dina.* De toe-latinge der *Schouw-spelen*  
heel wat anders, als 't toe-laten van *lie-*  
*en*, *spotten* &c. want over 't *liegen*, *spot-*  
neemt de Magistraet noyt *resolutie*, van  
atse dat toe-laten sal, maer straft 'et en ver-  
indert 'et alleen niet; maer sy verwillight  
de *Schouw-spelen* by *resolutie*, en ver-  
laert haren wille te sijn, dat de *Comedian-*  
en die en die vryheyt genieten sullen.

*Apollos.* By *resolutie*, of niet by *resolu-*  
e, dat verandert de saek niet. 't Geven



Deut.  
xxiv. i.

van den *Scheyds-brief*' liet Godt eertijdt ook toe by *resolutie*, maer was het daerom geen sonde? 't Gaen na de *Misse* word de Roomsch-gefinden binnen *Maestricht* oot toe-gelaten by *resolutie*, ja by expresse *capitulatie* in 't overgaen van de Stadt, is daerom geen sonde? Ja 't is voor u en een ander, in dese toe-lating der *Comedien*, waerlijc zijn opmerkinge waerdig, datse u de Heer daerom lichtelijk laet voorkomen, om daer door de kragt uwer deugdsaemheyt, in tegen die ydelhedē te strijden, eens regt te beproeven. Want indien gy maer wegens 't verbodt van de Magistraet verhindert wierd na de *Comedien* te gaen, dan sou 't geen deugt voor u sijn, of j' er schoon al uytbleeft; al soo weynigh als 't voor een dronckaert een deugt is, dat hy niet dronken en drinkt, als hy 'er noch geld noch gbeloof toe heeft: maer nu gy 't van wegen de Magistraet, sonder uytterlijk belet te worden, wel soud mogen doen, en ghy laet 'et, om dat gy hoort, dat 'et een lichtvaerdigheyt en sonde is, dan is die uwe nalatingh eerst een recht bewijs van deugdsaemheyt. Want dan laet gy 't om *Gods wil*, maer anders soud gy 't alleen om der *menschen wille* laten.

*Dina.* By voorval van dit toelaten der *Comedien*, *Apollon*, soo komt my daer yets in, dat onlangs een Heer van de Stadt tegen my seyde: Sijn E. meende, dat de Predikanten groot onghelijk hadden, datse somtijts soo ernstig daer teghen uytvoeren: want, seyde hy, daer kan dikwils een grote noodzakelijkheyt toe zijn, soo dat men se moet toe-la-



laten. Als by voorbeeld, wanneer in  
 seer groote plaets veel ledigemenschen  
 1, dan moetmen die nood-wendig mate-  
 van besigheydt gheven, of anders, der  
 ver sinnen toch willende werken, en niet  
 ders te doen vindende, soo versinnense  
 t quaedts tegen Landt of tegen Kerke.  
*Apollon*. Noyt is ons verschil hier ghe-  
 est over de toelatingh van de Magistraet,  
 die namelijk goet of quaedt, gheoorloft  
 ongeoorloft zy, ( hoewel die dikwils 't e-  
 mael onverschoonlijk is ) maer over de  
 ecken, die toegelaten worden, en of die,  
 anders in haer selven niet goet zijnde, door  
 om die toelatinghe des Magistraets voor  
 edt gekeurt moeten worden; en dat is 't  
 ene, 't welk door die voorgewende nood-  
 kelijkheidt van dien Heer geenfins bewe-  
 n wordt. 't Geen enigfins daer uyt sou  
 hijnen te volgen is, dat de Magistraet niet  
 tijdt en sondicht, alse enigh quaedt toe-  
 et, wanneer 't namelijk niet anders, als met  
 hevaer van 't ghemeen belet of verhindert  
 oude kunnen worden; maer of 't nu ook  
 met de noodzakelijkheidt der *Comedien* so-  
 lanigh ghelegen zy, daer sou veel van te  
 eggen vallen. Ia indien 't al soo was, soo  
 ouden se evenwel daerom geenfins gheregt-  
 waerdigt kunnen worden; al soo vveynigh  
 als 't gheven van den *Scheyds-Brief*, daer-  
 om goet en vveltelijk vvas, om dat de toe-  
 latingh daer van ook een groote burgerlijke  
 noodzakelijkheidt hadde. De zedelijke  
 goetheydt van een saek hanght geenfins aen  
 dit of dat burgerlijke profijt, vvaer toe men

*Sine negotio  
 ocium in  
 principe civi-  
 tate non con-  
 ducit. J.*

*Cas.  
 Lips. Polip.  
 lib. 4. cap.  
 8. ex Ta-  
 cit. Annal.  
 lib. 14.*

*Deut.  
 xxiv. 1.  
 Mat. v. 31  
 Marc. x.  
 3. 4.*

F 4

de selve



## 84 d' Overtuygde DINA.

Matt. XIX  
8.

de selve sou kunnen dirigeren, maer alle  
aen des selfs uytvvendige en invvendighe  
ver-een-komingh met Gods Wet; vvelk  
dan geensins, ghelijc blijkt, inde *Schouw-  
spelen* te vinden zijnde, soo kunnen se daer  
ook om gheen burgerlijk eynde, van *rupe-  
van 't gemeen*, ja doet'er 't *voordeel* van de  
*armen* by, ghebillijkt of voor goet gekeur  
vvorden.

*Dina.* Die selfde Heer seyde my ook  
datmen de *Comedianten* groot onghelijc  
doet, als men se so t' eenemael voor 'thoof  
stoot, vermits de selve, door haer spe-  
len 't hoogwichtige werk van de *Reforma-  
zie* so dapperlijk voortgeset hebben. Want  
men niet ontkennen kan, of sy hebben de  
aperyen en bedriegeryen der Papen seer le-  
vendigh ontdekt, veele luyden tot 'et lesen  
van de H. Schrifte gebracht, en 't rijke  
des Antichristes velerley andere af breuck  
ghedaen.

*Apollos.* 't Wort ook niet alles ontkent,  
hoewel ghy 't al wat breed uytmeet; maer  
wat volght daer nu uyt, mach en moet  
men daerom de *Comedien* wel aenstellen en  
by wonen? in geenderley manieren: want  
dat sijn maer toc-vallighe gevolgen en wer-  
kingen daer van gheweest. 't *Beelde* - stor-  
men in de Jaren 1521. 1566. tot *Wirtenberg*  
en in de *Nederlanden* hielp by toeval ook  
lustigh tot de Reformatie, maer is die on-  
ordentlijkheyt daerom te prijsen geweest?  
dat de *Lacedemoniers* haer droncken slaven  
voor haer kinderen lieten komen, schrikte  
haer seer van de dronkenschap af, maer de-  
dense

Perkins de  
*Casib. Con-  
scient. lib.  
III. cap. 4.*



d' Overtuygde DINA. 85

onse daerom wel, datse die slaven so dron-  
n maekten? In alle gheval is 't nu niet  
meer nodig, dat de aperyen der Papen deur  
*Comedien* ontdeckt worden; dat is en  
ord noch daeglijx door geleerde Schriften  
vervloedigh genoegh gedaen.

*Dina.* Ja maer, 't is hard, dat haer nu de  
reformatie uytwerpt, daerse selfs bevoor-  
deraers van geweest sijn?

*Apollos.* Ja sulke bevorderaers als nu ge-  
eyt is, die geen oogmerk hadden, om de  
reformatie te vorderen, maer alleen by toe-  
al daer ook yets toe deden: gelijk d'eene  
iekte altemets helpt, om d'andere quijt te  
aken; blijvende evenwel waerlijck een  
iekte, daer men sich dan daer na ook tegen  
et, om die al mee quijt te worden.

*Dina.* Maer, goede *Apollos*, hoe weet  
gy ook alle dingen te verdraeyen? gy meugt  
boock ter werelt geen goet vande *Comedien*  
hooren, rieckt dat ook niet al een weynigje  
passie? doch wat mach ick daer na vra-  
gen, 'k weet'er immers de reden wel van?  
De *Tooneel-speelders* sijn meestendeel vry-  
noedige quanten, en ontsien niemant veel,  
leggende dickwils al spelende de waerheyt;  
en daerse, mijns bedunckens, veel haets  
nee op haer hals laden, is, datse ook selfs de  
Overheden en Predikanten niet en verscho-  
en, welcke *laetste* meest soo geaert sijnde,  
datse wel gaern een ander sijn leed segghen,  
maer selfs ondertusschen niet gaern hooren  
willen, soo krayense gedurigh teghen haer  
aen, en maken haer over al soo swart, alse  
kunnen.

F 5

*Apollos*



# 86 d' Overtuygde DINA.

*Apollos.* Soo, soo, *Dina*, hebt gy sulken ghevoelen van de Predikanten? 'k be droev' my, dat ik u soo hoor spreken; so meent ghy dan, dat'et maer weer - wraek i ons is, dat we u en een ander uyt de *Comedien* soeken te preken? 'k Hoop, dat gy dit meer door eens anders inblasigh, al uyt u eygen selven seght: wee onser, dat we onse *passien* prediken souden! en wee ook u en alle andere, dat ghy ons sonder grondt of reden sulcx nagheven soudt! En zijn wy sulke luyden, dat we een ander wel geern sijn leed seggen, maer selfs ongaerne hooren? aen wie onser hebt ghy dat bevonden? dit zijn de vrugten van uw' *Comedy*-kijken: los hertigh te worden; zijn sonden voor te pleyten; en bysonderlijk een piek tegen de Predikanten te leeren opnemen, en al haer goeden yver te misduyden. De Heere vergheve u sulc spreken! maer wat wilt gy daer mee seggen, dat de *Comedianten* de sonden der Overheden en Predikanten dickwils soo deurstrijcken, wilt ghy die ydelheydt oock daer mede reghtvaerdigen? dat hoop ick immers niet.

*Dina.* 'k Heb dat ten selven eynde van andere wel hooren by-brengen, die daer uyt beweeren wouden: dat'et somtijts noodig is, de *Comedianten* eens te hooren spelen, om soo der Overheden en wel bysonderlijk der *Predikanten* ghebreken, daer men anders seer weynigh in de Predikatiën van hoort, te leeren kennen. En aengaende, dat ick daer wat scherp gesproken heb, wilt my dat ten besten houden; 't was'er uyt, eer  
ik



d' Overtnygde DINA. 87

et wist ; mijn hert klopte my so haest'et  
eyt was. Gy hebt dat niet qualijk gera-  
t, dat ick dat meer seyde door opstoking  
andere, als uyt eygen beweging. Lie-  
*Apollos*, daer gaet soo veel om, dat geen  
t en is, ik kan niet missaken, dat'er luy-  
n sijn, die seer inde wapenen sijn, om  
vande Predikanten in 't gemeen, en by-  
aderlijk van die gene, die de lossigheden  
werelt wat ernstigh tegen-spreken, een  
aden indruck te geven ; en ligtelijk sou-  
nse al wat voordeels op my krijgen, so 'k  
niet lustig tegen aen worstelde.

*Apollos*. Dat 's een andere tael, *Dina* ;  
neem uw' swakheyt gaern ten besten. En  
ngaende de sake selfs ; sal dit nu een reden  
oor de *Comedien* sijn, datmen de *Predikan-*  
n en *Overheden* daer in hekelt ? 'k meen,  
t'et een reden daer tegen behoorde te sijn. *Isocrat.*

*Socrates* berispte daer over die van *Athe-* *Orat. de*  
n, om datse de Tooneel-speelders nog toe- *pace.*  
eten, die nochtans niet ophielden ghedu-

gh haer gebreken te hekelen. Hoe't oock *Plutarch.*  
e Heeren van *Amsterdam* inden Iare 1624. *Instit. La-*  
aer tegen geladen hadden, geven haer E. E. *conic.*

groot AA. in haer Placcaet over d'onder- *Tacit. An-*  
oudinghe des *Sabbats*, met dese woorden *nal. lib 1.*  
te kennen ; door de *Satijrische* en scham- *cap 14.*  
pere propoosten, die onder de *Comedien*

somtijds ghemencht worden, soo worden  
de aenhoorders van de selve tot veragtin-  
ge van Gods Woordt en der Dienaren des  
selfs, als oock vande Regeeringe deser  
Landen gebracht. Of sullen nu de *Schouw-*  
*speelders* Raedhuys en Kerckscholieren ? en  
dat



dat niet met kracht, beweging der liefde Gods Woordt &c. maer om vuyl ghewi met schimpreden, schertseryen en dick wils smadelijcke en bespottelijcke vertoeninghen? foey gruwel! en gaet gy daerom inde *Comedien*, *Dina*, om u over d'ontdekking vande gebreken en sonden der Overheden en Leeraren te verheughen, en in haar versmading uw' genoegen te scheppen? Sie dan toe, Overheden en Predikanten, wat *respectueuse* en eerbiedige luyden gy met'entijt te verwachten sult hebben. Gave God, dat niet d'ervarentheyt daer van al te overvloedige proeven uytleverde!

*Dina*. Neen, *Apollos*, ik ga daerom in de *Comedien* niet, 'k mogt voor my ook wel lijden, dat'er sulcke vuyligheden uyt bleven: ik ga'er maer om mijn playfier: soumen dan oock niemendal vermaeks mogen hebben?

*Apollos*. Ia men toch, maer niet in de sonden van andere; niet met *tijdt*-en *geld*-quisting; niet met gevaer van selfs belmet en verdurven te sullen worden.

*Dina*. Maer wat sou ick en andere luyden van aensien altijd doen? wy versuymender ons beroep niet mee, maer soeckender de tijdt wat mee te passeren; terwijl we inde *Comedie* gaen, soo worden wy tot geen andere sonden verleydt.

*Apollos*. Hoe sijt ghy op al die kale uytvluchjes van de wereldt oock afghericht, *Dina*! Hoeft een Christen te vragen, wat hy doen sal, laet hem *strijden*, om in te gaen door de enge poorte, daer sal hy altijd werx genoech aen vinden; en daer op hebben de  
rijc-

Lu. XIII.  
24.



d'Overtuygde DINA. 89

ke, en gelijck gyse noemt, *luyden* van  
*uſien* wel 't aldernaeuwſte te letten, om dat  
 deurgaens van veel meer verlockingen,  
 erſe met al haer kracht tegen te worſtelen  
 bben, beſpronghen worden, als andere. Rom. iiii  
 noyt mach men 't eene quaed doen, om 't 8.  
 der te vermyden; in 't *ſondige* quaed valt  
 een keur, maer alleen in 't *droevige*. Of  
 mandt ſey; 'k ſal in 't *Hoer-huys* loopen,  
 ant terwijl ick daer ben, wacht ick my  
 oor wat ergers, voor *Vader-moord*, *Moe-*  
*er-moord*, *brand-ftigting*, &c. Wat dunkt  
 , ſou hy ſich daer mee wel verſchoonen  
 unnen? Wat, wat dan, *Dina*, ik word  
 es ſeggens moe; werpt al deſe bedeckle-  
 en der ſchande eens weg! gy hebt daer nu  
 o veel moſtaert gemalen, ſoo veel bewim-  
 elingen, voorwendſelen, &c. opgeworpen,  
 maer wat hebt ghy doch met dien allen ge-  
 ronnen? hebt ghy wel yets by-gebracht,  
 at ſteeck heeft kunnen houden? Weg weg i. Pet. iv  
 an met een deel ydele *Comedy*-ſpelen, ſchei- 3.  
 er eens uyt, als een Iuffrouw, en laet 'er u ge-  
 oeg ſijn, dat ghy in voortijden den wille  
 er Heydenen gedaen hebt, want het is toch  
 maer een Heydenſch en geen Chriſten werk.

*Dina*. 't Is wel geſeyt, *Broeder*, ſcheyt 'er  
 yt; 'k ſou 'er miſſchien van ſelfs wel noyt  
 ulken trek toe ghehadt hebben: maer wat  
 kond' ick doen? men trok my, men rukte  
 nen plukte my, 'k moeſt dikwils mee, of ik  
 wilde of niet, en ſoo vrees ik ſal ik in 't toe-  
 comende al weer varen.

*Apollus*. Vreeſt gy dat, *Dina*, ſo raede  
 k u op 't alderernſtigſte, dat gy 't doch in  
 uuv'



Prov. i.  
14.

i. Tim. i.  
18.  
Iac. iv. i.  
8.  
i. Pet. v. 9  
Ehp. vi.  
10.  
i. Cor. xv.  
57.

uw' gemoedt wel wikt en weegt, wanne  
u dees of ghene vrindt of vrindin na die yde  
heydt toetreckt, en Gods gebodt, 't voo  
beeldt der Godsalige, ja dikwils uwe eyg  
ne overtuyghde en kloppende consciencie  
trecken u terug, wie gy dan te volghen  
niet te volgen hebt. Wee u, indien gy de  
H. Geest dan bedroeft, en den mensche mee  
als den Godt des Hemels gehoorsaemt. *In  
dien de sondaers u verlocken, so en verwillig  
niet, weyger so vry, als een ander u versoekt  
maectt een verbond met u ooghen; sterkt  
uw' herte met gelovige voornemens van noit  
te sullen mee gaen, hy nodighe, hy drin  
ge, hy trecke u, wie wil. Denkt, dat  
gy u in den dage des oordeels met uw' ver  
leyders niet verschonen sult kunnen. In  
soo 't Tooneel of de stellagie, daer gy op sit,  
maereens omviel, die u verlockt heeft, sal  
sels gheen arm of been voor u breken, veel  
min in den dach des oordeels voor u verant  
woorden willen. Wat sal u in dat geval dat  
seggen dan helpen: *dese of gene heeft my  
meegetroont?* 'k Weet wel, dat 'et, insonder  
heyt voor jeugdige herten vry lastig valt, al  
die tentatien af te keeren, maer evenwel,  
willense Christenen sijn, soo moetense die  
afkeeren; want daerom sijnse *Christenen*,  
ghesalfde, om datse oock tot *Koningen* en  
*Koninginnen* gesalfsijn, om tegen de son  
de, de duyvel, de werelt, een gedurigen  
krijg te voeren, en daer leydt de klare be  
lofte van overwinninge dan: *Gode sy dank  
die ons de overwinninghe gegeven heeft door  
Iesum Christum onsen Heere.**

Dina.



*Dina.* Dat raect aen mijn hert, *Apollos*,  
 ch, waerde Vrind! had ik toch al over lang  
 legentheyt gesocht, om met u over dit  
*object* eens te spreken! 'k sou dan soo veel  
 inden op mijn siel niet geladen hebben, als  
 k nu wel bevind. Leyt'et so met de *Come-*  
*en*, ghelijck ick nu, met volle overtuy-  
 ng mijns gemoets, ghehoort heb, foey  
 in mijner, dat ick'er oyt geweest ben! 'k  
 eem van nu af aen voor, om soo te doen,  
 s gy my geraten hebt. 'k Seyde in den aen-  
 ngh van ons discours, dat ik'er by dese  
 made tijdt niet meer komen sou, maer nu  
 eem ik *absoluyt* voor, van nog nu nog oyt  
 er weer te verschijnen. Maer claes! *A-*  
*ollos*, wat sal ick daer over niet al te lij-  
 en hebben? men is 'er my ghewoon te  
 en; mijn Speel-meysjes gaender; ik heb'er  
 e vooren selfs voor ghepleyt; nu soo fijn,  
 o vies, soo bekeert, sal een yder seggen;  
 at Predikant moet haer't hooft vol gebla-  
 en hebben? 'k gheloov', datse een geuse  
 lop meent te worden &c. mijn Heer, al dat  
 espot en gespreuw sal ik ondervorpen sijn:  
 oe kom ik daer noch deur?

*Apollos.* Wel, *Dina*, de Heere zy dank,  
 ie mijn vvoorden enige kracht op uw' her-  
 e gegeven heeft. En hebt gy te voren door  
 at vuyle *spel* veel sonden op u Ziel geladen;  
 id Godt om sijn ghenade, en werpt u van  
 erten op het bloed sijns Soons. *Hy is regt-*  
*aerdigh en getrouw*, soowe onse sonden be-  
 iden, dat hyse ons ook vergeve. 'k Geloov'  
 ok seer wel, dat gy al vvat spots en smaeds  
 verdragen sult hebben: maer vreeft niet  
 te seer

1. Ioh. 1. 9



92 d' Overtuygde DINA.

Minut.  
Fel. in O-  
tatio.

te seer daer voor ; meent gy een oprechte  
een deurbrekend en ligkend Christen te kun-  
nen zijn, sonder bespot te vvorden? Is Chri-  
stus niet bespot geweest, en dat om uwen  
wil? sult gy dan niet een kleyn bespotting-  
je zijnen 't halven draghen? De vrome be-  
spotten u niet; maer prijsen u, zegenen u,  
bidden voor u, dancken God over u. 't Was  
der Christenen lot inde eerste Kerck oock,  
dat haer dat gedurig tot een schimp naege-  
houden wierde, *datse inde Schouw-spielen*  
*niet verschijnen wilden.*

Dina. Waren 't maer Heydenen, Papi-  
sten, of wereltsche menschen, daer 'k dit  
van te gemoet sie, 'k sou'er soo veel swa-  
righeyt niet in maken: maer de meeste aen-  
stoot sal ik lyden van Kerkische luyden, die  
litmaten vande Gemeeynte, ja op haer ma-  
nier noch al seer yverigh vande Religie sijn:  
'k weet wel, hoe ick selfs over dit stuck aen  
andere gedaen hebbe.

1. Cor.  
xv. 58.

Apollas. Laet spotten die wil, al waren  
't uw'eyghen Ouders, Sufters, Broeders,  
ja Predikanten selfs; volduert evenwel in  
uw' heyligh voornemen; zijt altijd *stant-*  
*vastigh*, en *onbeweeghlijk*, *wetende*, *dat*  
*uwen arbeyd niet ydel sal zijn inden Heere.*  
Christus heeft 'et voorseydt, dat hy gheko-  
men is, *om den mensche twee-drachtigh te*  
*maken teghen zijnen Vader, en de Dochter*  
*tegen hare Moeder, en de schoon-dochter te-*  
*gen hare Schoon-Moeder.*

Matt. x.  
35.

Dina. Maer 't meest ben ick noch verle-  
gen met mijn Vader; die wel een seer goed  
man is, maer uytermaten seer gheset op die  
hedens-



edens-daeghsche swier van wel-leven ; en  
 o vrees ik , wanneer ik somtijds van luy-  
 n van fatsoen tot 'et *Comedy*-gaen versogt  
 ord , en ik dat weygher , dat zijn E. my  
 et zijn Vaderlijk ontsag daer toe perffen en  
 ingen sal.

*Apollos*. Dat gheloov'ick niet , *Dina* :  
 ken uw' Vader voor een seer verstandigh  
 bescheyden Heer , waer van ick niet en  
 rtrouw' , dat hy u yets , dat gy segt teghen  
 v' gemoet te zijn , vergen sal.

*Dina*. Ik weet niet , *Apollos* ; sijn E. seyt  
 an terstont , dat 'et maer viese vassen zijn ,  
 als ik somtijds in dees en ghene ghesel-  
 happen niet heb willen *danssen* , soo be-  
 ond ik wel , wat smaek hy in die weyge-  
 ngh hadde.

*Apollos*. 'k Blijv' evenwel nog al by mijn  
 bede gevoelen ; ja 'k vertrouw , indien  
 n E. een knecht in zijn huys had , die 't  
 gen zijn ghevissse seyde te strijden , dat  
 y op een vrydagh vleesch eten soude , dat  
 y die daer niet toe perffen sou ; hoe sou hy  
 n zijn eyghen kint , zijn dochter moeye-  
 jk vallen , om haer , tegen d' overtuyging  
 an hare ghevissse , inde *Comedie* te doen  
 aen ? vvat harder saek sou dat zijn ? men  
 breekt al-te-mets van conscientie dwangh ,  
 naer dat sou'er vry vvat na lijken. Want ,  
 l vvas de saek in zijn selven geoorloft , soo  
 agmense evenvel tegen zingevissse niet  
 oen , of men sondicht : de Heere bevvare  
 lle vrome Ouders voor sulken wreedheyt !  
 n allen gevalle , of uw' Vader daer vvat te  
 eer op stond , so moet gy uw' Moeder of y-

G

mandt



Ezech.

xvi. 20.

Ephes.

vi. 4.

I. Tim.

iii. 4. 5.

Aët. v. 29.

Dan. iii.

18.

mandt anders gebruyken, om zijn E. vult te verspreken; en altijd wel letten, dat gy, in die of dierghelijke weygeringhen tijdt de hoogste vriendeljkheydt, eerbiedigheydt, en belceftheydt gebruykt, dat ghy kunt, op dat zijn E. de minste indrucc niet en krijghe, dat ghy 't geen hy begeert uyt krijgelheydt of ongehoorsaemheydt niet doen vvilt; maer dat hy merken mag, dat 'et maer enkele teerheydt uws ghemoets is dat ghy sijn sin in dien dele niet doen kunt. Wil dat dan ook nogh niet helpen (dat de Heere verhoede) soo moet ghy evenwel om uws Vaders vvil, uvv' gemoet niet verkrachten, maer, ghelijk ik daer even seyde, *Godt meer ghehoorsamen, als de menschen*; navolghende dat voorbeeld van die dry longelingen, die tegen *Nebucadneza* seyden: *u sy bekennt, o Koninck! dat uw beeld niet en sullen eeren*. De Vaderlijke macht strekt sich niet uyt over de ghewiffen, die zijn Gode alleen ondervvorpen. Siet gy maer toe, dat ghy hem in geen andere dinghen eenige reden van klagte geeft. Doch ik hoop, *Dina*, dat 'et hier niet eens op aen komen sal.

*Dina*. Maer hoe hard valt 'et evenwel, als men van sijn eygen vrinden lyden moet! voormentlijk als 't dan noch luyden zijn, die de naem van vroom vvillen hebben, ja die voor de rest misschien inder daed vroom sijn; dan heeft men ghedurigh die bestokingh van binnen en van buyten: Wel! bent gy juyst soo veel vvijser, als die en die? zijn dat dan ook geen eerlijke, Godsalighe, degelijke



d' Overtuygde DINA. 95

ke luyden ? die gaen evenwel noch vvel  
 is in een *Comedie*, 't vvas jammer, dat-  
 al - te - mael verdoemt vvaren, die men  
 mtijts in de *Comedie* eens ziet, &c.  
*Apollon*, 't Smertte Christus oock seer,  
 t, die zijn brood met hem at, zijn ver-  
 nen tegen hem verhief; selfs den vromen  
*etrus* vviert hem eens tot een *Satan*. Die  
 ome luyden, daer ghy op ziet, kunnen  
 ghtelijck met minder sonde inde *Comedie*  
 en, en u daer al - te - mets toe raden, als  
 ay nu voortaan sult kunnen doen; vvant  
 y bekent nu, dat ghy van des selfs sonde-  
 jkheydt overtuyght bent, dat zy ligtelijk  
 och niet en zijn. Die gedagte, of gy dan  
 yst de voornaemste en vvijste alleen zijt;  
 n of dan andere luyden oock niet eerlijck  
 n Godsalig zijn, is ligtelijk te ver-setten:  
 vant dat is 's duyvels oude deuntje,  
*linus*; *Chrysoſthomus*, *Lutherus* hebben  
 aer oock al over geklaeght. Die listige vy-  
 ndt soeckt ons soo maer by een ghemeene  
 leur des werelts of des gemeenen Christen-  
 loms te houdē; ende en kan niet minder ver-  
 dragen, als dat men boven andere uyt-  
 vvvelk evenwel een Christen van herten soe-  
 ken moet: *de regtvaerdige is voortreffelijck*,  
*als sinen naesten*. En, in 't stuck des geeste-  
 lijcken levens, moet een ygelijck voor sijn  
 eygen selven soo vast staen, als of hy alleen  
 in den Hemel meende te komen. Men moet  
 de menigte, selfs oock der vrome, tot  
 saken niet volgen. Word men dan als een  
 ken en wonder in Israel, daer yder een  
 pikt; laet 'et so sijn, 'tselfde is oock

Ps. xli. 10

Mat xvj.

23.

Quum un-

diq. mali

perstrepat

& dicant,

quare sic vi-

vis? Tu so-

lus Christi-

anus es?

Quare non

facis, quod

faciunt es

ali? —

Quod pejus

est, adver-

sarius exem-

plo christia-

norum sus-

focat christi-

anos. Au-

guſt. in Ps.

xci. ii.

Chrysoſt.

in Gen. vi.

Homil. 23.

Prov. xii.

26.

Exod.

xxiii. 2.

Esaiæ

Es. viii.

lot 18.

Q 2



lot geweest. Nochtans moet men oock eens anders staet, soo hy sich andersins leerfaem aenstelt, en niet van 't tegendeel overtuygt seyt te sijn, om 't bloote besien der *Comedien* niet t'eenmael veroordelen, veel min den selven daerom verdoemen of van den Hemel uytfluyten; vermits de mate der kennisse van dese of gene sonde in Gods Kinderen seer ongelijck wesen kan. *De daat* van 't *Comedy*-gaen deugt evenwel niet, maer de *persoon*, die die daedt doet, sou evenwel vroom kunnen sijn; hoewel hy sich van die vroomheyt niet verskeren mach, soo lang hy in die sondighe daed moedwillens soude willen volduyren. 't Is oock de meeningh gansch niet, als men de *Comedien* soo ernstelijck teghen-spreect, datmen dan juyft alle, die daer gaen, voor godloose soude willen uyt maken: vvagt u daer voor, *Dina*, veroordeelt vry dat *doen*, maer niet al de *personen*, die dat doen.

*Dina*. Ia maer, seydtmen dan, is daer soo veel aen gelegen, men maeckt 'et voor viese-vasen uyt, als ick daer even seyde; laet 'et al juyft soo niet sijn, als 't behoort, men heeft soo veel swakheden, de *Engelen* woonen inden Hemel &c.

*Apollos*. Sulken seggen is van veel droeviger nadruck, als 't *Comedy*-kyken selfs; want dan begintmen al eenigins voor diughen, die men selfs erkent sonde te sijn, een harnas aen te trecken. Dat een *Papist* noch soo sprack, die eenige in haer eyghen aert vergeeflijcke sonden stelt, 't sou veel verdraglijcker sijn; maer dat yemant vande  
ware



re Religie, waer by immers alle, selfs  
 kleynste sonden, verdoemelijck geschat  
 worden, soo oordeelt, wat glimp kan men  
 t geven? is'er niet genoeg aen ghelegen,  
 er der zielen welstant aen gelegen is? en so  
 t met de minste sonde. Want al volgt'er  
 et een ware bekeerde de verdoemenis niet  
 o, soo isse nochtans altydt van sulken aert  
 natuer, datse hem daer aen schuldigh  
 aeckt; ja, soo hy waerlijck bekeert is,  
 t de Heere Christus de angsten der hellen  
 aer over heeft moeten uytstaen: en is dat  
 an een saeck om, soo kleyn gheacht en in de  
 ind geslagen te worden! ik kan niet sien,  
 oe een geheylighde ziel met bedaerde sin-  
 en van soo grooten quaed soo lighthertigh  
 breken kan. Is oock aen 't besien der *Come-*  
*lien* soo weynig gelegen, (als geseyt wort)  
 en 't *niet* besien is immers soo weynig ge-  
 en; dan ergertmen ten minsten sijn naesten  
 niet; men verspilt sijn gelt niet; men ver-  
 uist sijn tijdt niet; men waegt sijn ziel niet:  
 n waerom dat dan niet liever gekosen, als  
 t geen met soo merckelijcke ghevaren, ja  
 en minsten met eenige slaeffsche moeyelijck-  
 heden (want wat is 'er niet een ghestrick en  
 geflik aen vast, eermen met genoeg daer  
 verschijnt) vergeselschapt gaet?

*Dina.* 'k Sie, dat den avond valt, *Apol-*  
*los*; 'k durv' u daerom niet langher ophou-  
 den, maer bedanck u, uyt grond van mijn  
 herte, dat ghy my van dit quaed soo over-  
 tuygt, en met een oock tegen de verlockin-  
 gen daer toe soo krachtelijck gesterkt hebt;  
 vergeef my, soo 'k in mijn spreken niet al-

98 *d' Overtuygde* DINA.

tijdt even eerbiedigh geweest ben, en helpt my met uw' gebeden, dat ick doch noyt tot dese dwaesheyt wederkeere.

*Apollos.* Erkent Gods goedheyt in allen desen meer, als mijnen dienst, *Dina*; sijt sterck, en de Heere sal uw' herte verstercken. Ik sta niet seer op 't point *d' honneur*, als 'er geen verachting onder loopt, en mijn seggen maer vrucht doen mach. gelijk ik door Gods zegen in u gesien heb. Goeden avond, nu niet meer verdoolde, maer te recht gebragte *luffrouw*, doet mijn eerbiedenis aen uw' Moeder, die ik geloov' dat onse reden al wat te lang is gevallen.

*Dina.* Goedenavondt, *Apollos*, groet uw' Huysvrouvv van mijnent vveghen, en versoekt haer. datse vvat kennis met my vvil houden. Vroom geselschap sal noch al een middel sijn, om my van't vvereltsche te beter af te houden.



Mis.





### Mis-stellingen.

Pag. 5. reg. 23. voor *herte* l. *herten*. Pag.  
42. reg. 3. voor *verheffen* ( NB ) op den  
*trommel en op de harpe*. l. *opheffen* ( NB )  
*met den trommel ende de harpe*. Pag. 73. reg.  
17. voor *Dievery*, l. *de Dievery*. *ibid.* reg.  
20. achter *niet*. stelt *mede*.

